



## **Sand Star I-II-IV-V**

**Modèle 45-001 2 RM direction par chaîne**

**Modèle 45-002 3 RM direction par chaîne**

**Modèle 45-204 série 3 RM parallèle**

**Modèle 45-205 3 RM Diesel**

**JUILLET 2020**

# TABLE DES MATIÈRES

Introduction

Entret

Référenc

<b>Introduction.....</b>	<b>1-13</b>
Introduction .....	1
Symboles .....	2
Sécurité.....	3
Emplacement des autocollants d'avertissement .....	4
Pratiques sécuritaires .....	5
Caractéristiques techniques .....	7
Installation.....	9
Commandes et instruments .....	11
Commandes et instruments- Diesel .....	13
<b>Entretien .....</b>	<b>15-23</b>
Fonctionnement.....	16
Liste de contrôle quotidiens.....	18
Tableaux d entretien.....	19
Comment ratisser un piège à sable.....	22
Attelage rapide .....	22
Batterie .....	23
<b>Référence .....</b>	<b>24-30</b>
Déclaration de conformité.....	24
Référence rapide .....	30
Garantie limitée	

Merci d'avoir fait l'acquisition d'un produit *Smithco*.

Lisez attentivement le présent manuel et tous les autres manuels se rapportant au râteau de fosse de sable, car ils contiennent des instructions sur la sécurité, le fonctionnement, le montage et la maintenance. Toute négligence à cet égard pourrait se solder par des dommages corporels et matériels.

Lorsque l'opérateur et le personnel d'entretien/maintenance les auront lus, conservez les manuels en lieu sûr. Les côtés droit et gauche se déterminent depuis le siège de l'opérateur, en regardant vers l'avant.

**AVERTISSEMENT :**

**Les gaz d'échappement du moteur et certains de leurs composants sont connus de l'État de Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales et d'autres effets nocifs pour la reproduction.**  
**Pour en savoir plus, visitez le site**

**AVERTISSEMENT**

**Le non-respect de pratiques d'utilisation prudentes peut exposer à des blessures graves pour l'opérateur et les autres personnes. Le propriétaire doit bien comprendre ces instructions et ne doit autoriser à utiliser ce véhicule que des personnes ayant reçu la formation**

Toutes les machines *Smithco* sont dotées d'un numéro de série et d'un numéro de modèle. Les deux numéros sont nécessaires lors des commandes de pièces. Consulter le manuel du moteur pour connaître l'emplacement du numéro de série.

Pour tout renseignement sur un produit ou un accessoire, pour trouver un concessionnaire ou pour enregistrer le produit, nous contacter à [www.Smithco.com/](http://www.Smithco.com/)

Renseignements requis pour commander des pièces de rechange :

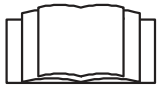
1. Numéro de modèle de la machine
2. Numéro de série de la machine
3. Nom et numéro de référence de la pièce
4. Nombre de pièces

Pour un accès facile, enregistrer les numéros de série et de modèle ici.

**SMITHCO**  
WAYNE, PENNSYLVANIA 19087 USA  
 610-688-4009 Fax 610-688-6069

SERIAL NO. <input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	kW/hp <input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	DATE OF MFG. <input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>
MODEL NO. <input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	b/kg à vide <input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	b/kg en charge <input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>

# Symboles



Lire le manuel d'utilisation



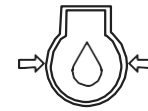
Arrêt moteur



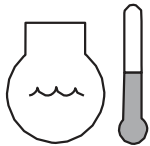
Démarrage moteur



Marche moteur



Huile moteur



Température de l'eau



1000/mi tr/min



Essence



Diesel



Bougie de préchauffage



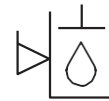
Compteur Horaire



Manette des Gaz



Enrichisseur



Niveau d'huile hydraulique



Vitesse de déplacement au sol



Frein de stationnement



Desserrage du frein de Stationnement



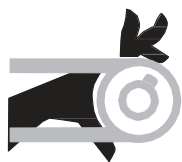
Rapide



Lent



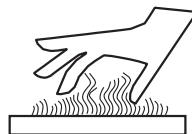
Bras de levage



Pièces mobiles



Point à Pincement



Surface



chaude au contact  
Pénétration  
D'huile hydraulique



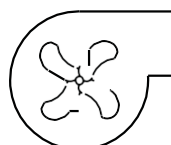
Passagers interdits



Danger de retournement



Phare



Soufflante



Danger



Ceinture de sécurité

Lire et veiller à bien comprendre ce manuel ainsi que les autocollants de sécurité avant de faire fonctionner et d'entretenir la machine. Revoir les consignes de sécurité et les précautions chaque année.

**À NOTER! CE SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ QUI SE TROUVE DANS TOUT LE MANUEL VISE À ATTIRER L'ATTENTION SUR LES INSTRUCTIONS TOUCHANT À VOTRE SÉCURITÉ PERSONNELLE AINSI QU'À LA SÉCURITÉ D'AUTRUI. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS EXPOSE À DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**



## Symbole d'alerte de sécurité

**Ce symbole accompagné d'un avertissement signifie : AVERTISSEMENT! SOYEZ VIGILANT! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

**Lire attentivement le message qui suit**

### MENTION D'AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Il est à noter que les mots indicateurs appropriés DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION sont utilisés avec les messages de sécurité. Le mot indicateur approprié pour chacun a été sélectionné selon les principes suivants :



**DANGER**

**DANGER** : Rouge. Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, se soldera par des blessures graves ou mortelles. Ce mot indicateur doit être limité aux situations extrêmes généralement pour les composants de la machine qui, pour des raisons fonctionnelles, ne peuvent pas être protégés.



**WARNING**

**AVERTISSEMENT** : Orange Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait se solder par des blessures graves, voire mortelles et comporte des dangers qui sont visibles lorsque les dispositifs de protection sont retirés. Peut aussi servir à mettre en garde contre des pratiques non sécuritaires.



**CAUTION**

**ATTENTION** : Jaune Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait se solder par des blessures graves ou mortelles. Peut aussi servir à mettre en garde contre des pratiques non sécuritaires.



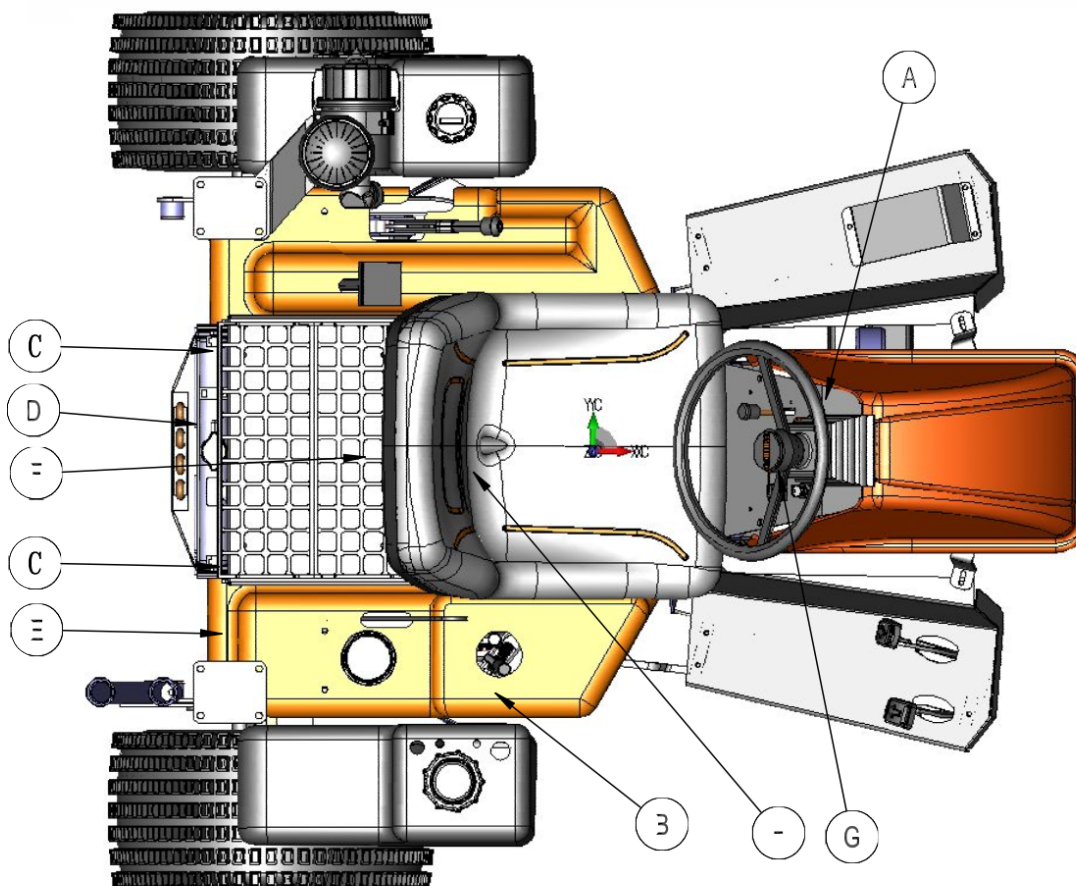
**IMPORTANT**

**IMPORTANT** : Bleu, Indique des procédures qui devraient être suivies pour éviter des dégâts à la machine.

## EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

**À RETENIR :** Si les autocollants de sécurité ont été endommagés, retirés, sont devenus illisibles ou si des pièces ont été remises en place sans autocollants, il est impératif de poser des autocollants neufs. Les autocollants neufs sont disponibles auprès d'un distributeur agréé ou de l'usine.

A	45-213 45-095	Autocollant Avertissement du tableau de bord - DIESEL Autocollant Avertissement du tableau de bord - ESSENCE
B	30-117	Autocollant, Carburant a faible teneur en soufre
C	25-286	Autocollant, Avertissement Points à risque de pincement
D	25-277	Autocollant, Avertissement Batterie
E	25-298	Autocollant, Avertissement Chaud
F	16-088	Autocollant, Pièces mobiles/chaud - DIESEL (Protection de courroie)
G	25-337	Autocollant, Bosse de vitesse - Étiquette volante
H	25-352	Autocollant, Vanne de dérivation - Étiquette volante sur la pompe



1. Il incombe à chacun de lire le présent manuel ainsi que toutes les publications relatives à cette machine (moteur, accessoires et outils).
2. Ne jamais autoriser qui que ce soit n'ayant pas reçu une formation ou des instructions appropriées à utiliser ou entretenir la machine ou ses outils. Ne jamais autoriser des mineurs à utiliser l'équipement.
3. Apprendre l'usage correct de la machine, l'emplacement et la fonction de toutes les commandes et jauges avant d'utiliser l'équipement. L'usage d'équipement mal connu peut conduire à des accidents.
4. Porter l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié pour la tête, les yeux, les oreilles, les mains et les pieds. Utiliser la machine uniquement en plein jour ou sous un bon éclairage artificiel.
5. Inspecter la zone où l'équipement sera utilisé. Ramasser tous les déchets que vous pourrez trouver avant de commencer à travailler.  
Se méfier des obstructions en hauteur et des obstacles souterrains. Rester à l'affût de tout danger caché.
6. Ne jamais utiliser un équipement qui n'est pas en parfait état de fonctionnement ou qui est dépourvu d'autocollants, de dispositifs de sécurité, de tôles ou autres dispositifs de protection.
7. Ne jamais débrancher ni contourner un interrupteur.
8. Le monoxyde de carbone des gaz d'échappement peut être fatal si inhalé; ne jamais faire fonctionner une machine sans une ventilation adéquate.
9. Le carburant est hautement inflammable; le manipuler avec précaution. Lors du plein d'essence, s'arrêter à 2,54 cm (1po) du haut du goulot. Laisser suffisamment d'espace pour permettre la dilatation des gaz. **NE PAS REMPLIR À L'EXCÈS.**
10. Garder le moteur propre. Laisser le moteur refroidir avant de remiser le matériel et toujours retirer la clé de contact.
11. Lorsque le moteur démarre, la machine ne doit pas bouger. Si un mouvement de la machine est visible, le mécanisme de point mort n'est pas correctement réglé. Arrêter le moteur et modifier le réglage afin que la machine ne se déplace pas lorsqu'elle est au point mort.
13. Ne jamais se servir de ses mains pour rechercher les fuites d'huile. Le fluide hydraulique sous pression peut pénétrer sous la peau et causer de graves blessures.
14. Cette machine exige votre attention. Pour prévenir toute perte de contrôle ou tout basculement du véhicule :
  - A. Redoubler de prudence pour reculer le véhicule. S'assurer que la zone est dégagée.
  - B. Ne pas s'arrêter ni redémarrer brusquement sur une pente.
  - C. Ralentir sur les pentes et dans les virages prononcés. Faire preuve de prudence pour changer de sens sur les pentes.
  - D. Rester conscient de l'existence de trous dans la surface du terrain et d'autres dangers cachés.
15. Avant de quitter le poste de commande pour quelque raison que ce soit :
  - A. Débrayer tous les entraînements.
  - B. Abaisser tous les outils au sol.
  - C. Serrer le frein de stationnement.
  - D. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
16. Garder les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des pièces mobiles. Attendre l'arrêt de tout mouvement avant de nettoyer, régler ou entretenir la machine.

17. Écarter tous les curieux de l'aire de travail.
18. Ne jamais transporter de passagers.
19. Arrêter le moteur avant de procéder à des réparations ou réglages ou de vérifier/ajouter de l'huile dans le carter-moteur.
20. Utiliser exclusivement des pièces et matériaux fournis par *Smithco*. Ne modifier aucune fonction ou pièce.

***Ces machines sont destinées à l'entretien professionnel des terrains de golf, des pelouses de terrains de sport et de toute autre surface de gazon et de pistes, chemins et terrains associés. Il n'est offert aucune garantie d'adéquation à une quelconque tâche, expresse ou tacite.***



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU SAND STAR À ESSENCE

### POIDS ET DIMENSIONS

Longueur 1,73 m (68 po)  
 Largeur 1,47 m (58 po)  
 Hauteur 1,20 m (52 po)  
 Empattement 1,07 m (42 po)  
 Garde au sol 13 à 18 cm (5,5 po à 7 po) - sous le cultivateur, suivant le poids de l'outil 2  
 RM - 397 kg (875 lb) 3 RM 415 kg (915 lb)

### NIVEAU ACOUSTIQUE (PROTECTION AUDITIVE REQUISE)

Au niveau des oreilles 87 dB

### MOTEUR 2 RM (45-001) 3 RM (45-002, 45-003 et 45-204)

Marque Briggs & Stratton Vanguard Briggs & Stratton Vanguard  
 Modèle no 305447 356447  
 Type / No. de spéc. 0230 G1 0263G  
 Puissance 16 hp (11,9 kW) 18 hp (13 kW) Carburant ss plomb Octane 87  
 Système de lubrification minimum moteur à essence Pression max  
 Alternateur 16 A

### ROUES ET PNEUS Trois : 22 X 11 - 10.0 Pneus crantés 0,34 bar (5 psi)

En option : 23 X 11 - 10.50 x 12 Pneus pour gazon 0,34 bar (5 psi)

### VITESSE

Vitesse en marche avant 0 à 16 km/h (0 à 10 mph)  
 Vitesse en marche arrière 0 à 8 km/h (0 à 5 mph)

### BATTERIE Type automobile SP 35 Groupe BCI Taille 35

Ampérage de démarrage à froid 300  
 Polarité des bornes et masse Négative  
 (-) Longueur maximum 19 cm (4,5 po)  
 Largeur maximum 12,7 cm (5 po)  
 Hauteur maximum 19 cm (7,5 po)

### CAPACITÉ EN FLUIDE

Huile de carter-moteur Consulter le manuel du moteur  
 Carburant 18,93 litres (20 quarts)  
 Fluide hydraulique 18,93 litres (20 quarts)  
 Qualité de fluide hydraulique Huile moteur SAE 10W-40 API Service SJ ou supérieure

## POIDS ET DIMENSIONS

Longueur 1,70 m (68 po)  
Largeur 1,47 m (58 po)  
Hauteur 1,20 m (52 po)  
Empattement 1,07 m (42 po)  
Poids 508 kg (1020 lb)

## NIVEAU ACOUSTIQUE (PROTECTION AUDITIVE REQUISE)

Au niveau des oreilles 89 dB

## MOTEUR

Marque Kubota  
Modèle no D-722  
Type/ no de spéc. E3B  
Puissance 18 hp (14 kW)  
Carburant Diesel no. 2 No. 2-D, S500 : Diesel basse teneur en soufre (LSD) < 500 ppm ou %  
poids 0,05 n°2-D S15 : Diesel très basse teneur en soufre < 15 ppm ou %  
poids 0,0015  
Système de refroidissement par liquide  
Système de lubrification Pression max.  
Alternateur 16 A

## ROUES ET PNEUS

Trois : 22 X 11 - 10.0 Pneus crantés 0,34 bar (5 psi)

En option : 23 X 11 - 10..50 x 12 Pneus pour gazon 0,34 bar ( 5 psi)

Pneu avant rempli de fluide à 80 lb Total de 45,5 pintes de liquide de lave-glace

## VITESSE

Vitesse en marche avant 0 à 18 km/h (0 à 11 mph)

Vitesse en marche arrière 0 à 8 km/h (0 à 5 mph)

## BATTERIE

Type automobile SP 35

Groupe BCI Taille 35  
Ampérage de démarrage à froid 300  
Polarité des bornes de masse  
Négative (-) Longueur max. 23 cm  
9 po)  
Largeur maximum 14 cm (5,38 po)  
Hauteur maximum 23 cm (9 po)

## CAPACITÉ EN FLUIDE

Huile de carter-moteur Consulter le manuel du moteur  
Carburant 18,93 litres (20 quarts)  
Fluide hydraulique 18,93 litres (20 quarts)  
Qualité de fluide hydraulique Huile moteur SAE 10W-40 API Service SJ ou supérieure

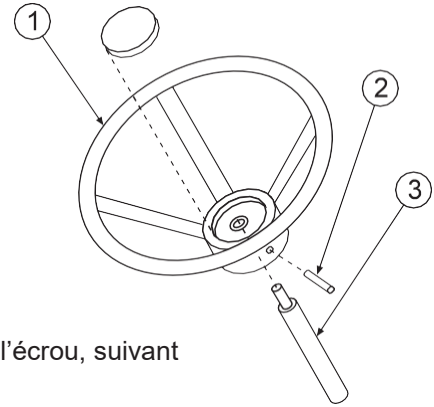
## CERTIFICATION DE L'ARCEAU DE SÉCURITÉ

Référence de l'arceau de sécurité ISO 21299.  
Ceintures de sécurité OSHA 1928.51

# INSTALLATION

Les râteliers pour fosse de sable livrés par **Smithco** doivent être assemblés avant d'être mis en service.

1. Serrer le frein de stationnement. Pousser le frein au-delà du centre, frein de stationnement serré.
2. Montage de la roue arrière Caler le pneu avant. Avec un cric, relever l'arrière de la machine en prenant soin de ne pas endommager le dessous de la machine. Placer la roue sur le moyeu en alignant les trous de boulons. Utiliser le dix écrous de roue fournis. Ensuite, serrer en croix à 87 à 100 Nm (64 à 74 lb/pi) . Resserrer après les dix premières heures et toutes les 200 heures par la suite. Abaisser la machine au sol et retirer les cales et le cric.
3. Installer le volant (Réf. 1) sur la machine. Mettre le volant sur l'arbre (Réf. 3) ou incliner le mécanisme de direction Aligner les trous et insérer la goupille cylindrique 1 x 2 po (Réf 2) dans l'arbre de roue ou serrer l'écrou, suivant le modèle.

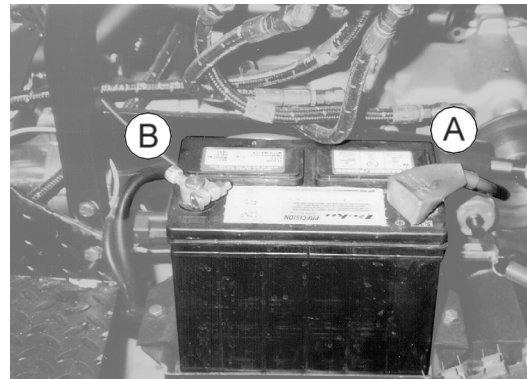


4. Vérifier la pression des pneus La pression des pneus crantés doit être de 0,34 bar (5 psi). La pression des pneus pour le gazon doit être de 0,34 bar (5 psi).
5. La batterie n'est pas fournie. Installer une batterie type automobile 45-12 volts; 480 ampères de démarrage à froid (minimum); dans le bac à batterie du Sand Star. Système de mise à la terre négative. Fixer les attaches de la batterie. Fixer ensuite le câble positif (+) rouge (A) à la borne positive. Faire glisser la gaine en caoutchouc sur la borne positive afin de prévenir les courts-circuits. Fixer le câble négatif noir (-) sur la borne négative.

## ⚠ WARNING

**Toute connexion des câbles de batterie à la borne incorrecte risque de se solder par des blessures graves et des dommages au circuit électrique. S'assurer**

**que la batterie et les câbles ne gênent pas ou ne frottent pas contre une pièce mobile. Rebrancher d'abord le câble positif (+) rouge (A) à la batterie. Pour débrancher, retirer d'abord le câble négatif (-) noir (B)**



6. Vérifier le niveau d'huile moteur et faire l'appoint, le cas échéant Voir l'huile moteur recommandée dans le manuel du moteur. **NE PAS REMPLIR À L'EXCÈS.**
7. Remplir les **réservoirs d'essence** sans plomb à indice d'octane 87 (minimum). Remplir le **Réservoir de diesel** no. 2-D, S5000 : Diesel basse teneur en soufre (LSD) > 500 ppm ou % poids 0,05,2-D S15 Lors du plein du réservoir de carburant, s'arrêter lorsque le niveau atteint 2,54 cm (1 po) du haut de la goulotte. Cet espace est nécessaire pour permettre la dilatation du carburant. **NE PAS REMPLIR À L'EXCÈS.**

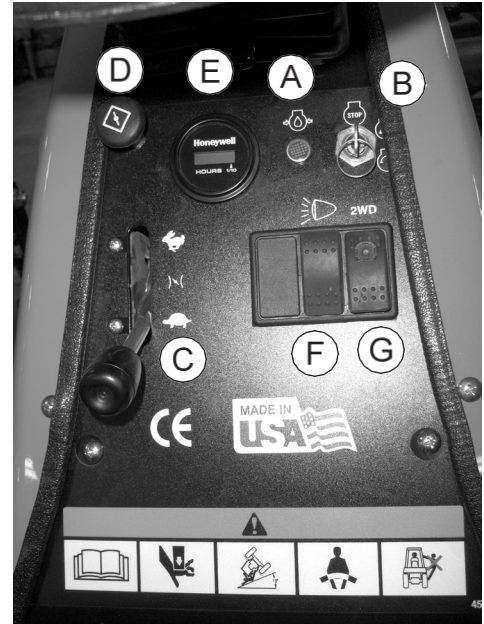
## ⚠ DANGER

**Le carburant est inflammable. Prendre des précautions lors de son entreposage et sa manipulation. Ne pas faire le plein lorsque le moteur tourne ni dans un local clos. Les vapeurs sont explosives et dangereuses si elles sont inhalées. NE PAS FUMER en faisant le plein de carburant. NE PAS REMPLIR À L'EXCÈS.**

8. Vérifier le niveau d'huile hydraulique sur le réservoir. Il doit se situer entre 5 et 6,35 cm (2 à 2,5 po) du dessus du réservoir. Si le niveau est bas, ajouter de l'huile moteur SAE 10W-40 API Service SJ ou supérieure
9. Graisser la machine avant de démarrer.
10. Lire les instructions d'utilisation avant de mettre la machine en marche.

## INSTRUMENTS SITUÉS SUR LE PANNEAU DE COMMANDE

- A. **Voyant d'huile** - Le voyant d'huile doit s'allumer lorsque le contact est mis, sans que le moteur tourne. Le voyant s'allume lorsque la pression d'huile est faible. Si le voyant s'allume, arrêter immédiatement le moteur et rechercher la cause.
- B. **Contacteur d'allumage** - Ce contacteur a trois positions : Arrêt-Marche-Démarrage.
- C. **Manette des gaz** - La manette des gaz sert à réguler le régime du moteur.
- D. **Ralentisseur** - Tirer le bouton de commande du ralentisseur vers le haut pour fermer le volet de l'enrichisseur lors d'un démarrage à froid. Un moteur chaud peut ne pas nécessiter l'usage de l'enrichisseur pour démarrer.
- E. **Compteur horaire** - Le compteur horaire indique le nombre d'heures de fonctionnement de la machine. Il ne fonctionne que si le contact est mis.
- F. **Voyant (EN OPTION)** - Interrupteur à bascule qui allume et éteint les phares.
- G. **Soupape Marche/Arrêt - Sand Star II et Sand Star III UNIQUEMENT** - Interrupteur à bascule qui active et désactive le mode trois roues motrices.



## DIRECTION

Se familiariser avec la direction avant d'utiliser la machine. Cette machine est dotée d'un mécanisme de direction inclinable. Le levier servant à incliner le volant se trouve au bas de la gaine de caoutchouc de la colonne de direction. Maintenir le levier abaissé et régler le volant dans une position confortable.

## LEVIER DE LEVAGE DU RÂTEAU

Situé sur l'aile droite, ce levier (H) permet de lever et d'abaisser tous les outils arrière. Pour lever, pousser vers l'avant; pour abaisser, tirer en arrière. Relâcher le levier une fois l'outil correctement positionné et le levier reviendra au point mort.

## LEVIER DE L'ENSEMBLE DE LEVAGE

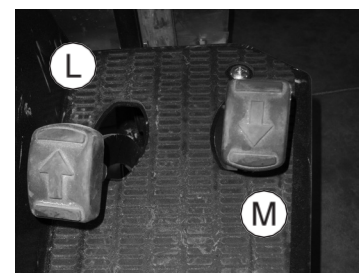
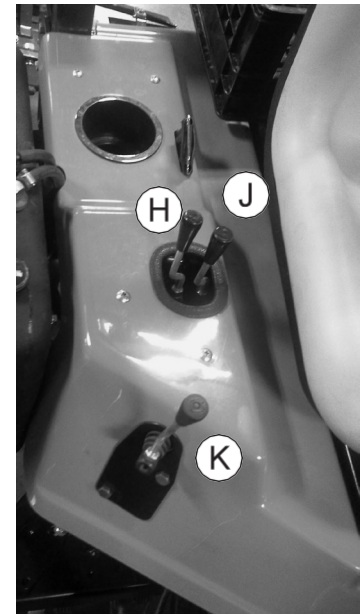
Situé sur l'aile droite, ce levier (J) permet de lever et d'abaisser tous les outils sous le centre de la machine. Pour lever, pousser vers l'avant; pour abaisser, tirer en arrière. Relâcher le levier une fois l'outil correctement positionné et le levier reviendra au point mort.

## SOC HYDRAULIQUE AVANT (FACULTATIF, LIVRÉ AVEC LA CHARRUE)

Situé sur l'aile droite, ce levier (K) permet de lever et d'abaisser le soc hydraulique situé à l'avant de la machine. Pour lever, pousser vers l'avant; pour abaisser, tirer en arrière. Relâcher le levier une fois l'outil correctement positionné et le levier reviendra au point mort.

## PLANCHER CÔTÉ DROIT

La pédale commande le mouvement vers l'avant et l'arrière. Appuyer sur la pédale intérieure (L) permet d'avancer et appuyer sur la pédale extérieure (M) permet de reculer. Lorsque la pédale est relâchée, la transmission hydrostatique centre et arrête le véhicule. La vitesse de déplacement au sol est proportionnelle à la pression exercée sur la pédale.



## **RÉGLAGE DU SIÈGE**

Le levier de réglage du siège est situé sous l'avant du siège, du côté gauche. Il permet de régler le siège vers l'avant ou l'arrière pour le confort de l'opérateur. L'interrupteur de sécurité au démarrage est également intégré au siège. Pour mettre en marche le Sand Star, l'opérateur doit être assis sur le siège.

# COMMANDES ET INSTRUMENTS MODÈLES DIESEL

## INSTRUMENTS SITUÉS SUR LE PANNEAU DE COMMANDE

- A. **Compteur horaire** - Le compteur horaire indique le nombre d'heures de fonctionnement de la machine. Il ne fonctionne que si le contact est mis.
- B. **Bougie de préchauffage** :  
Lorsque le contact est sur préchauffage, la bougie s'allume lorsque la machine est prête à démarrer.
- C. **Voyant de température** : Le voyant de température s'allume si la machine commence à surchauffer.
- D. **Voyant d'huile** - Le voyant d'huile doit s'allumer lorsque le contact est mis, sans que le moteur tourne. Le voyant d'huile s'allume lorsque la pression est faible. Si le voyant s'allume, arrêter immédiatement le moteur et rechercher la cause.
- E. **Contacteur d'allumage** - Ce contacteur a trois positions : Arrêt-Marche-Démarrage.
- F. **Manette des gaz** - La manette des gaz sert à réguler le régime du moteur.
- G. **Voyant (EN OPTION)** - Interrupteur à bascule qui allume et éteint les voyants.



## DIRECTION

Se familiariser avec la direction avant d'utiliser la machine. Cette machine est dotée d'un mécanisme de direction inclinable. Le levier servant à incliner le volant se trouve au bas de la gaine de caoutchouc de la colonne de direction. Maintenir le levier abaissé et régler le volant dans une position confortable.

## LEVIER DE LEVAGE DU RÂTEAU

Situé sur l'aile droite, ce levier extérieur (H) permet de lever et d'abaisser tous les outils arrière. Pour lever, pousser vers l'avant, pour abaisser, tirer en arrière. Relâcher le levier une fois l'outil correctement positionné et le levier reviendra au point mort.

## LEVIER DE L'ENSEMBLE DE LEVAGE

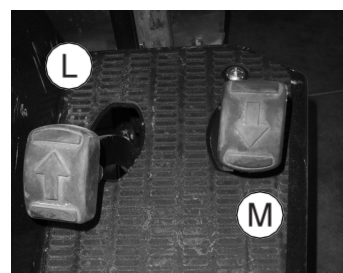
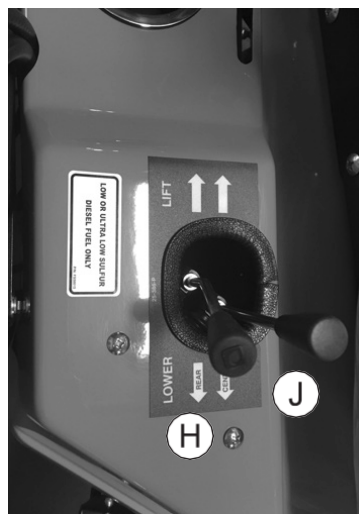
Situé sur l'aile droite, ce levier intérieur (J) permet de lever et d'abaisser tous les outils sous le centre de la machine. Pour lever, pousser vers l'avant; pour abaisser, tirer en arrière. Relâcher le levier une fois l'outil correctement positionné et le levier reviendra au point mort.

## SOC HYDRAULIQUE AVANT (EN OPTION, LIVRÉ AVEC LA CHARRUE

Situé sur l'aile droite, ce levier permet de lever et d'abaisser le soc hydraulique situé à l'avant de la machine. Pour lever, pousser vers l'avant; pour abaisser, tirer en arrière. Relâcher le levier une fois l'outil correctement positionné et le levier reviendra au point mort.

## PLANCHER CÔTÉ DROIT

La pédale commande le mouvement vers l'avant et l'arrière. Appuyer sur la pédale intérieure (L) permet d'avancer et appuyer sur la pédale extérieure





(M) permet de reculer. Lorsque la pédale est relâchée, la transmission hydrostatique centre et arrête le véhicule. La vitesse de déplacement au sol est proportionnelle à la pression exercée sur la pédale.

### **RÉGLAGE DU SIÈGE**

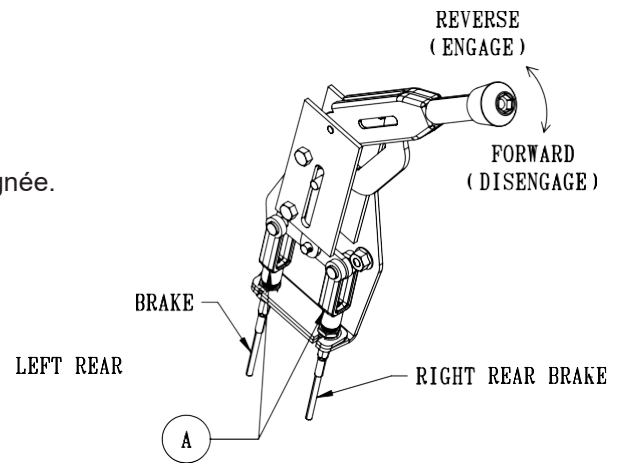
Le levier de réglage du siège est situé sous l'avant du siège, du côté gauche. Il permet de régler le siège vers l'avant ou l'arrière pour le confort de l'opérateur. L'interrupteur de sécurité au démarrage est également intégré au siège. Pour mettre en marche le Sand Star, l'opérateur doit être assis sur le siège.



## FREIN DE STATIONNEMENT

Le frein de stationnement est situé sur le côté gauche de la machine et il agit sur les deux roues arrière. Tirer le levier en arrière pour serrer et pousser en avant pour relâcher.

Pour régler, tourner le bouton situé à l'extrémité de la poignée.



## DÉMARRAGE DU MOTEUR

Avant d'utiliser cette machine, se familiariser avec l'ensemble de ses commandes et fonctions. En outre, effectuer les entretiens requis et lire tous les avertissements de sécurité. Une connaissance approfondie de la machine, de son fonctionnement, et .

effectuer les entretiens prescrits assureront une utilisation sans problème pendant des années.

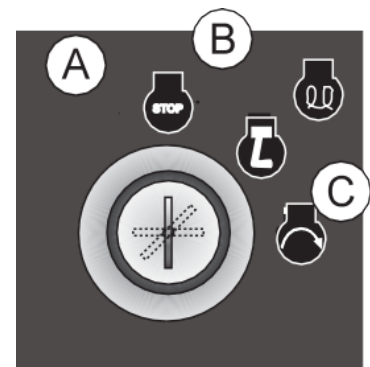
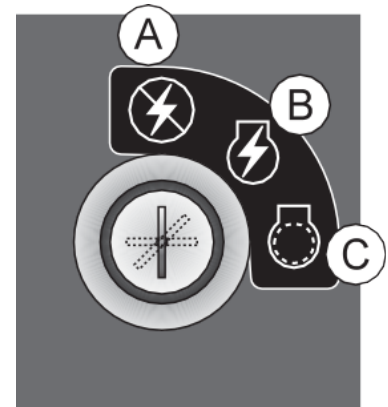
1. S'assurer que le robinet d'alimentation en carburant, situé sur le réservoir de carburant, est OUVERT.
2. Serrer le frein de stationnement. L'interrupteur de sécurité au démarrage est situé sur le frein de stationnement.

3. Le contacteur d'allumage a trois positions sur les moteurs à essence et quatre positions sur les moteurs diesel. **Pour les moteurs à essence :** Insérer la clé (A) et la tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que le moteur démarre (C). Relâcher la clé, elle reviendra en position Run (Marche) (B).

Utiliser l'enrichisseur et la manette des gaz selon les besoins.

**Pour les moteurs diesel :** Insérer la clé (A) et la tourner dans le sens horaire jusqu'à (B). Lorsque le voyant de préchauffage s'éteint, tourner le clé dans le sens horaire jusqu'à ce que le moteur démarre (C). Relâcher la clé, elle reviendra en position Run (Marche) (B).

4. Laisser le moteur tourner au ralenti et se réchauffer quelques minutes avant de sélectionner un sens de marche.
5. Pour arrêter le moteur sur toutes les machines à essence, mettre la clé en position d'arrêt.



## DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID

Durant les tentatives de démarrage du moteur par temps froid, l'huile de la pompe hydrostatique risque d'opposer trop de résistance pour pouvoir mettre en marche une machine froide.

### ⚠ IMPORTANT

Avant d'essayer de faire démarrer le moteur par temps froid, désengager la courroie d'entraînement au mode hydrostatique en appuyant sur le levier du tendeur jusqu'à ce qu'il s'engage dans la fente du levier de verrouillage. Faire démarrer le moteur et le laisser se réchauffer à vide. Une fois le moteur réchauffé, l'arrêter. Appuyer sur le levier de verrouillage jusqu'à ce que le tendeur soit détendu.

Le moteur doit être à l'arrêt lorsque la courroie d'entraînement est enclenchée. Si le moteur tourne alors que la courroie est engagée, le véhicule risque de se déplacer subitement, blessant l'opérateur et les curieux.

Toujours arrêter le moteur avant d'engager la courroie d'entraînement. L'application soudaine de force sur le système hydrostatique pourrait gravement endommager la pompe, le moteur, ou les deux.

# FONCTIONNEMENT

## ⚠ IMPORTANT

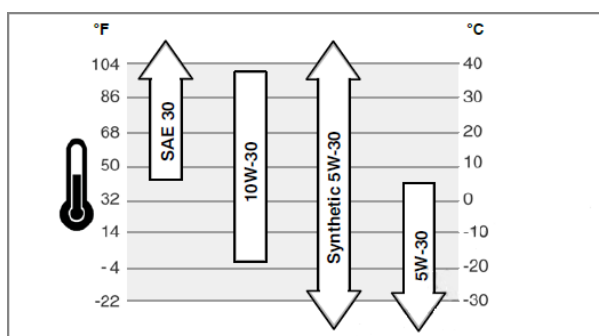
Suivre toutes les procédures et utiliser les pièces prescrites par le(s) fabricant(s). Avant toute utilisation, lire le manuel du moteur.

### MOTEUR

#### Pour les moteurs Briggs & Stratton

Modifier et ajouter de l'huile suivant les indications du tableau ci-dessous. Ne pas remplir à l'excès. La capacité en huile du moteur est de 2 quarts. Nous recommandons des huiles détergentes de bonne qualité classées pour service SF, SG, SH, SJ ou supérieur. Ne pas utiliser d'additifs spéciaux. Les températures extérieures déterminent la viscosité correcte de l'huile convenant au moteur. Utiliser le tableau pour sélectionner la viscosité appropriée pour la plage des températures extérieures attendues

#### INDICES DE VISCOSITÉ SAE



A quick twist and pull motion to open, push to close. Allows a quick and easy way to change oil without the mess



Engine Oil Drain Valve

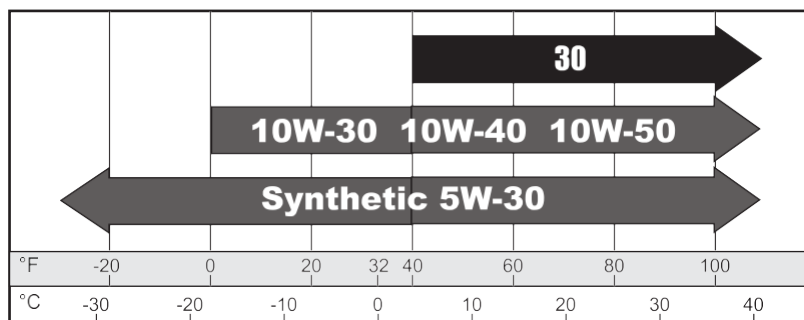
Plages de températures de démarrage

Plage prévue avant la prochaine vidange d'huile

### MOTEUR

#### Pour moteur diesel Kubota

Utiliser une huile classée « Service CC, CD ou CE » API. Ne pas utiliser d'additifs spéciaux avec les huiles recommandées. Ne pas mélanger huile et essence. Si l'huile lubrifiante CF-4 ou CG-4 est utilisée avec du carburant à forte teneur en soufre, changer l'huile lubrifiante plus souvent



Plages de températures de démarrage

Plage prévue avant la prochaine vidange d'huile

#### INDICES DE VISCOSITÉ SAE

L'utilisation d'huiles multi-viscosité (10W-30, etc.) au-dessus de 27 °C (80 °F) provoquera une consommation excessive d'huile et risquera d'endommager le moteur. Vérifier le niveau d'huile plus souvent si ce type d'huile est utilisé.

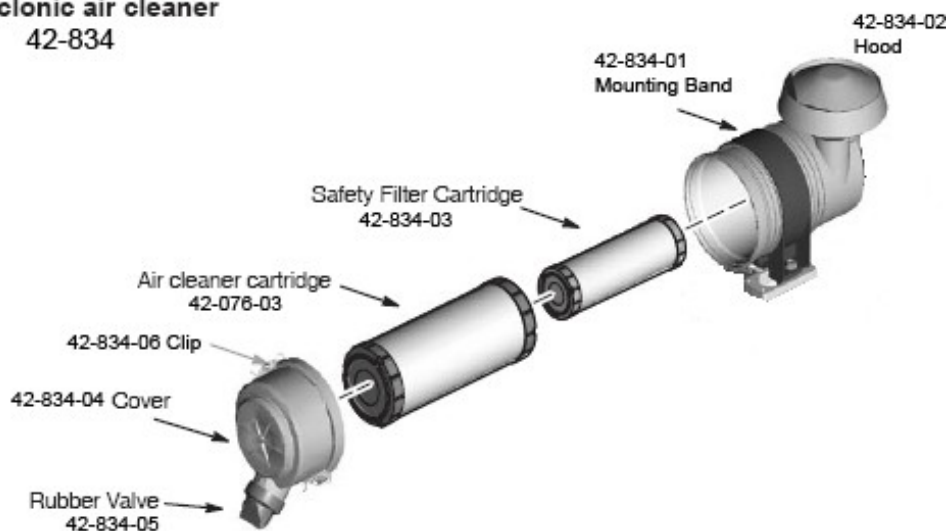
L'huile SAE 30 utilisée à une température inférieure à 4 °C (40 °C) causera des problèmes au démarrage et des risques de dommages à l'alésage du moteur en raison d'une lubrification insuffisante.

La liste d'entretien suggéré n'est pas destinée à remplacer celle du fabricant mais à la compléter. Il est impératif de suivre les directives établies par le fabricant pour maintenir la couverture de la garantie. Dans des conditions adverses, par exemple en présence de terre, boue ou températures extrêmes, l'entretien doit avoir lieu plus fréquemment.

## LISTE DES CONTRÔLES QUOTIDIENS

1. Vérifier le réglage du frein de stationnement. Régler selon les besoins.
2. Vérifier le niveau d'huile du moteur. Faire l'appoint si nécessaire. **NE PAS REMPLIR À L'EXCÈS.**
3. La pression des pneus doit être de 0,34 bar (5 psi) maximum.
4. Inspecter le circuit électrique pour détecter d'éventuelles connexions mal assurées ou câblage effiloché, y compris le câbles de batterie. Remplacer tout matériel défaillant ou resserrer si nécessaire.
5. Rechercher tout écrou, boulon, vis, etc. desserré(e) ou manquant(e) et resserrer ou remplacer au besoin.
6. Inspecter les conduites hydrauliques pour détecter tout dommage ou fuite. Ne pas se servir des mains pour rechercher les fuites.
7. Vérifier le niveau d'huile hydraulique sur le réservoir. Le niveau doit se situer entre 5 et 6,35 cm (2 à 2,5 po) du dessus du réservoir. Si le niveau est bas, ajouter de l'huile moteur SAE 10W-40 API Service SJ ou supérieure
8. Inspecter les tringleries de direction, ralentisseur et passage de vitesses pour vérifier que les connexions sont fermes et la voie dégagée.
9. Vérifier les dispositifs anti-vibrations du bâti du moteur.
10. Vérifier les commandes pour s'assurer d'un fonctionnement fluide et adéquat. Lubrifier selon les besoins.
11. Retirer les déchets du compartiment moteur.
12. Vérifier le filtre à air cyclonique.

### Cyclonic air cleaner 42-834



# TABLEAU D'ENTRETIEN MOTEURS DIESEL



Avant de procéder à l'entretien et au réglage de la machine, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement, caler les roues et retirer la clé de contact..



Suivre toutes les procédures et utiliser **EXCLUSIVEMENT** les pièces prescrites par le(s) fabricant(s). Lire le manuel du moteur avant de procéder à l'entretien.

La liste d'entretien suggéré n'est pas destinée à remplacer celle du fabricant mais à la compléter. Il est impératif de suivre les directives établies par le fabricant pour maintenir la couverture de la garantie. Dans les circonstances difficiles, par exemple en présence de terre, boue ou températures extrêmes, l'entretien doit être effectué plus fréquemment.

Intervalles d'entretien	Procédure d'entretien
Au bout des 8 premières heures de fonctionnement	Resserrer les écrous de roue. 87-100 Nm (64-74 lb/pi)
	Changer le filtre à huile moteur.
Quotidiennement, avant chaque utilisation	Vérifier le niveau d'huile moteur.
	Nettoyer les surfaces autour du silencieux et des commandes.
	Vérifier le niveau du fluide hydraulique.
	Vérifier la pression des pneus.
	Vérifier l'état des flexibles et des raccords hydrauliques.
	Vérifier l'absence de fuites d'huile ou d'eau.
	S'assurer du bon fonctionnement de la minuterie du voyant de préchauffage.
	Vérifier la couleur des fumées d'échappement.
	Inspecter et nettoyer la machine.
Au bout des 50 premières heures de fonctionnement	Changer le filtre à huile hydraulique.
Toutes les 100 heures	Changer l'huile moteur et le filtre.
	Nettoyer ou changer le filtre à air.
	Nettoyer le préfiltre.
	Changer l'huile moteur et le filtre.
	Lubrifier la machine.
	Nettoyer ou changer le filtre à air distant.
	Vérifier le niveau de fluide de la batterie et les connexions des câbles.
Vérifier la tension des courroies.	
Toutes les 200 heures	Vérifier les durits de radiateur et les colliers de serrage.
	Vérifier la vitesse de ralenti.
	Remplacer la cartouche de filtre à huile.
	Changer le filtre à huile hydraulique.
	Vérifier la conduite d'admission d'air.
	Resserrer les écrous de roue. 87-100 Nm (64-74 lb/pi)
Toutes les 500 heures ou chaque année	Changer le filtre à carburant.
	Changer l'huile hydraulique et le filtre.
	Nettoyer les ailettes du refroidisseur d'huile.
	Nettoyer le système de refroidissement d'air.
	Changer le liquide de refroidissement du radiateur.
	Vérifier le filtre de sécurité du système de nettoyage d'air distant.
Dans un environnement poussiéreux ou en présence de particules en suspension dans l'air, nettoyer plus souvent.	

## TABLEAU D'ENTRETIEN

### ⚠ CAUTION

Avant de procéder à l'entretien et au réglage de la machine, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement, caler les roues et retirer la clé de contact.

### ⚠ IMPORTANT

Suivre toutes les procédures et utiliser **EXCLUSIVEMENT** les pièces prescrites par le(s) fabricant(s). Lire le manuel du moteur avant de procéder à l'entretien.

La liste d'entretien suggéré n'est pas destinée à remplacer celle du fabricant mais à la compléter. Il est impératif de suivre les directives établies par le fabricant pour maintenir la couverture de la garantie. Dans les circonstances difficiles, par exemple en présence de terre, boue ou températures extrêmes, l'entretien doit être effectué plus fréquemment.

Intervalle d'entretien	Procédure d'entretien
Au bout des 8 premières heures de fonctionnement	Resserrer les écrous de roue. 87-100 Nm (64-74 lb/pi)
	Changer le filtre à huile moteur
Quotidiennement, avant chaque utilisation	Vérifier le niveau d'huile moteur.
	Nettoyer les surfaces autour du silencieux et des commandes.
	Vérifier le niveau du fluide hydraulique.
	Vérifier la pression des pneus.
	Vérifier l'état des flexibles et des raccords hydrauliques.
	Inspecter et nettoyer la machine.
Au bout des 50 premières heures de fonctionnement	Changer le filtre à huile hydraulique.
Toutes les 100 heures	Nettoyer ou changer le filtre à air.
	Nettoyer le préfiltre.
	Changer l'huile moteur et le filtre
	Remplacer la bougie.
	Lubrifier la machine.
	Nettoyer ou changer le filtre à air à distance.
	Vérifier le niveau de fluide de la batterie et les connexions de câble.
	Vérifier le silencieux et le pare-étincelles.
	Vérifier la tension des courroies.
Toutes les 250 heures	Vérifier le jeu des soupapes du moteur et le régler s'il y a lieu.
	Vérifier la vitesse de ralenti.
	Nettoyer les bornes de la batterie.
	Changer le filtre à huile hydraulique.
	Resserrer les écrous de roue. 87-100 Nm (64-74 lb/pi)
Toutes les 500 heures ou chaque année	Changer le filtre à carburant,
	Changer l'huile hydraulique et le filtre.
	Nettoyer les ailettes du refroidisseur d'huile.
	Nettoyer le système de refroidissement d'air.
	Vérifier le filtre de sécurité du système de nettoyage d'air distant.
Dans un environnement poussiéreux ou en présence de particules en suspension dans l'air, nettoyer plus souvent.	

# TABLEAU D'ENTRETIEN DE L'UTILISATEUR FINAL

Copier cette page pour utilisation systématique.

Entretien

Entretien	Cocher l'article	Pour la semaine du :						Vérifier l'interrupteur de sécurité du siège.
		Lun Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam	Dim	
Vérifier le fonctionnement de la direction								
Vérifier le niveau d'huile moteur.								
Vérifier le niveau du carburant.								
Vérifier le niveau d'huile moteur.								
Nettoyer le filtre à air								
Nettoyer les ailettes de refroidissement du moteur.								
Rechercher des bruits inhabituels du moteur.								
Vérifier le niveau d'huile hydraulique.								
Vérifier que les flexibles et raccords hydrauliques ne sont pas endommagés.								
Rechercher les fuites de fluide.								
Vérifier la pression des pneus.								
Vérifier l'instrumentation								
Inspecter le circuit électrique pour détecter les fils effilochés								
Vérifier le réglage du frein de stationnement.								
Changer le filtre à huile .								
Changer l'huile.								
Lubrifier la machine.								
S'assurer que tous les autocollants d'avertissement sont intacts.								
Domaines critiques								
Inspection effectuée par :								
Élément	Date	Information						

## COMMENT RATISSER UN PIÈGE A SABLE

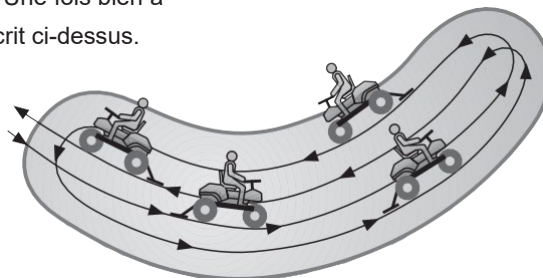
### COMMENT RATISSER UNE TRAPPE DE SABLE

Voir la fosse à sable pour déterminer le modèle le plus efficace à appliquer afin que le schéma de ratissage et la configuration de la fosse à sable suivent la même direction générale et présentent un aspect esthétique.

Pénétrer dans la fosse en son point le plus bas. Peut-être la zone d'écoulement ou un autre point où la « lèvre » de la fosse à sable est minime.

Pour des résultats optimaux, travailler à une vitesse comprise entre 3 et 6,5 km/h (2 -4 mph).. Contrôler la vitesse à l'aide de la pédale du circuit hydraulique. Une fois bien à l'intérieur de la fosse, abaisser le râteau arrière et avancer comme décrit ci-dessus.

Le premier passage doit s'effectuer le long du centre de la fosse à sable. Cela permet d'éviter les virages extrêmement prononcés qui vont nuire à l'aspect du sable. Une fois à l'extrémité, tourner la machine et descendre le long d'un côté de la fosse à sable puis revenir en remontant de l'autre côté.



Entretien

L'herbe ou d'autres matières peuvent s'accumuler sur les dents du râteau lorsque la machine dépasse le point « d'entrée/sortie » illustré sur la Figure 1. Soulever brièvement le râteau tout en continuant d'avancer.

Ne pas ratisser à moins de 15 cm (6 po) du bord de la fosse à sable.

Ne pas ratisser les pentes de la fosse à sable. Le poids de la machine ferait s'effondrer le sable.

Utiliser un cultivateur ou tout autre accessoire à montage central au besoin sur le sable tassé. Une utilisation fréquente rend le sable trop meuble et inacceptable pour certains utilisateurs.

Utiliser le soc à montage frontal pour repousser le sable aux endroits souhaités dans la fosse à sable.

Une fois sorties de la fosse à sable, fixer les machines conformément aux pratiques décrites dans le présent manuel. Ratissier les bords de la fosse à sable, les pentes et la zone « d'entrée/de sortie » avec un râteau manuel.

Après être revenu à la zone d'entretien, nettoyer soigneusement la machine, vérifier les niveaux de fluide et lubrifier selon les instructions de ce manuel.

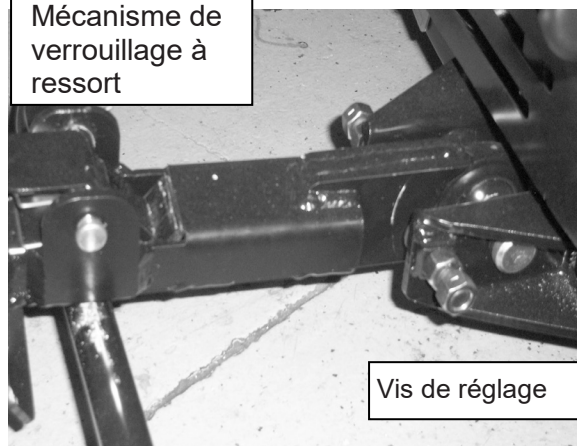
## ATTELAGE RAPIDE

Les râteaux de fosse de sable sont équipés d'un système de montage d'accessoires à attelage rapide. Chaque support est doté d'un mécanisme de verrouillage à ressort et d'une goupille de blocage. Retirer la goupille de blocage, l'enfoncer sur le mécanisme de verrouillage à ressort et l'accessoire à l'arrière se détachera, et il sera facile d'interchanger les outils. La goupille de blocage sert de dispositif de sécurité pour empêcher la goupille de s'ouvrir durant les passages sur un terrain accidenté.

Les vis de réglage sur le système de montage d'outil à attelage rapide peuvent nécessiter un réglage pour certains outils à montage arrière. Elles permettent aux outils à l'arrière de passer d'un côté à l'autre sans toucher les roues arrière. Lire attentivement les instructions sur chacun des outils achetés.

Mettre la machine en marche et tester le fonctionnement de l'outil à l'arrière, en levant et en abaissant l'ensemble et, avec l'outil abaissé, prendre des virages prononcés dans les deux sens pour s'assurer que le râteau n'entre pas en contact avec les pneus.

Mécanisme de verrouillage à ressort



Vis de réglage



# BATTERIE

## BATTERIE

Les batteries produisent couramment des gaz explosifs qui peuvent causer des blessures graves. Ne pas laisser de flammes, d'étincelles ou autres objets enflammés entrer en contact avec la batterie. Lors du chargement de la batterie ou en travaillant à proximité, toujours se protéger les yeux et assurer une ventilation adéquate.

Le câble de la batterie doit toujours être débranché avant de procéder à une « charge rapide ».

Charger la batterie à 15 A pendant 10 minutes ou à 7 A pendant 30 minutes.

Ne pas dépasser la charge recommandée. Si l'électrolyte commence à déborder, réduire la charge.

Toujours retirer d'abord la cosse de batterie mise à la terre et la remettre en place en dernier. Pour éviter tout risque :

1. Faire l'appoint des batteries dans un endroit bien ventilé.
2. Porter une protection oculaire et des gants en caoutchouc.
3. Éviter de respirer les vapeurs durant le remplissage d'électrolyte.
4. Éviter de renverser ou de laisser suinter de l'électrolyte.



**L'électrolyte est une solution acide qui doit être manipulée avec précaution. Si de l'électrolyte est éclaboussé sur une partie du corps, rincer abondamment toutes les surfaces de contact à l'eau. Contacter un médecin immédiatement.**

## DÉMARRAGE À L'AIDE DE CÂBLES.

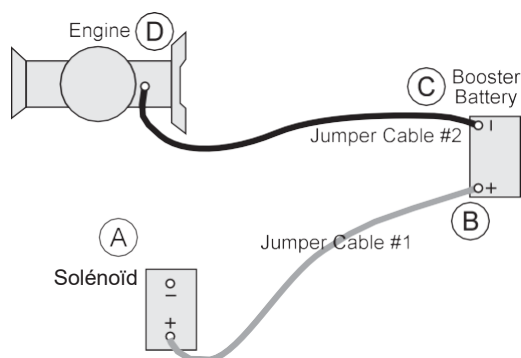


**Utilisation d'une batterie de renfort et de câbles de démarrage. Des précautions particulières doivent être prises pour connecter une batterie de renfort. Pour éviter des étincelles, respecter la polarité.**

Pour démarrer une batterie à l'aide de câbles (batterie connectée à la masse par la borne négative) :

1. Se protéger les yeux.
2. Connecter les extrémités d'un câble aux bornes positives (+) de la cosse inférieure du solénoïde en premier (A) puis à la cosse positive de la batterie de renfort (B).
3. Connecter une extrémité de l'autre câble à la borne négative (-) de la batterie de renfort (C).
4. Connecter l'autre extrémité du câble (D) au bloc moteur de l'unité en cours de chargement.

Pour prévenir tout dommage aux autres composants électriques de l'unité à faire démarrer, s'assurer que le moteur est au ralenti avant de déconnecter les câbles de démarrage.



**DECLARATION OF CONFORMITY • ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ • PROHLÁŠENÍ O SHODĚ • OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING • CONFORMITEITSVERKLARING • VASTAVUSDEKLARATSIOON • VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS • DÉCLARATION DE CONFORMITÉ • KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG • ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ • MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT • DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ • ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA • ATITIKTIES DEKLARACIJA • DIKJARAZZIONI TAL-KONFORMITÀ • DEKLARACJA ZGODNOŚCI • DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE • DECLARAȚIE DE CONFORMITATE • VYHLÁSENIE O ZHODE • IZJAVA O SKLADNOSTI • DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD • DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Business name and full address of the manufacturer • Търговско име и пълен адрес на производителя • Obchodní jméno a plná adresa výrobce • Producentens firmanavn og fulde adresse • Bedrijfsnaam en volledig adres van de fabrikant • Tootja ärimini ja täielik address • Valmistajan toiminimi ja täydellinen osoite • Nom commercial et adresse complète du fabricant • Firmenname und vollständige Adresse des Herstellers • Επιχειρησιακή και ταχυδρομική διεύθυνση κατασκευαστή • A gyártó üzleti neve és teljes címe • Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante • Užņēmuma nosaukums un pilna ražotāja adrese • Verslo pavadinimo ir pilnas gamintojo adresas • Isem kummerčialni u indirizz shih tal-fabrikant • Nazwa firmy i pełny adres producenta • Nome da empresa e endereço completo do fabricante • Denumirea comercială și adresa completă a producătorului • Obchodný názov a úplná adresa výrobcu • Naziv podjetja in polni naslov proizvajalca • Nombre de la empresa y dirección completa del fabricante • Tillverkarens företagsnamn och kompletta adress	<b>Smithco Inc. 34 West Avenue Wayne, PA USA 19087-3311</b>
Product Code • Код на продукта • Kód výrobku • Produktkode • Productcode • Toote kood • Tuotekoodi • Code produit • Produktcode • Κωδικός προϊόντος • Termékkód • Codice prodotto • Produkta kods • Produktokodas • Kodići tal-Prodott • Kod produktu • Código do Produto • Cod produs • Kód výrobku • Označka výrobku • Código de producto • Produktkod	<b>45-001</b>
Machine Name • Наименование на машината • Název stroje • Maskinnavn • Machinenaam • Masina nimi • Laitteen nimi • Nom de la machine • Maschinenbezeichnung • Ονομασία μηχανήματος • Gépnév • Denominazione della macchina • Iekārtas nosaukums • Mašinos pavadinimas • Isem tal-Magna • Nazwa urządzenia • Nome da Máquina • Numele echipamentului • Název stroja • Naziv stroja • Nombre de la máquina • Maskinens namn	<b>Smithco Sand Star I</b>
Designation • Предназначение • Označení • Betegnelse • Benaming • Nimetus • Tyypimerkintä • Pažymėjimas • Bezeichnung • Χαρακτηρισμός • Megnevezés • Funzione • Apzīmējums • Lithuanian • Denominazzjoni • Oznaczenie • Designação • Specificație • Označenie • Namen stroja • Descripción • Beteckning	<b>Râteau de fosse de sable</b>
Serial Number • Серийн номер • Sériové číslo • Seriennummer • Seriennummer • Seerianumber • Valmistusnumero • Numéro de série • Seriennummer • Σειριακός αριθμός • Sorozatszám • Numero di serie • Sérijs numurs • Serijos numeris • Numru Serjali • Numer seryjni • Numéro de série • Număr de serie • Sériové číslo • Serijska številka • Número de serie • Seriennummer	<b>2CD0101 - 2CD0800</b>
Engine • Двигател • Motor • Motor • Motor • Motor • Mootor • Mootori • Moteur • Motor • Μηχανή • Modulnév • Motore • Dzinējs • Variklis • Sahha Netta Installata • Silnik • Motor • Motor • Motor • Motor • Motor • Motor	<b>Briggs and Stratton Vanguard</b>
Net Installed Power • Нетна инсталирана мощност • Čistý instalovaný výkon • Installeret nettoeffekt • Netto geïnstalleerd vermogen • Installeerud netovõimsus • Asennettu nettoteho • Puissance nominale nette • Installierte Nettoleistung • Καθαρή εγκατεστημένη ισχύς • Nettó beépített teljesítmény • Potenza netta installata • Paredzētā tīkla jauda • Grynoji galia • Wisa' tal-Qtugh • Moc zainstalowana netto • Potência instalada • Puterea instalată netă • Čistý inštalovaný výkon • Neto vgrajena moč • Potencia instalada neta • Nettoeffekt	<b>11.9 kW</b>
Conforms to Directives • В съответствие с директите • Splňuje podmínky směrníc • Er i overensstemmelse med direktiver • Voldoet aan de richtlijnen • Vastab direktiividele • Direktiivien mukainen • Conforme aux directives • Conforme mit Richtlijnen • Ακολουθήστε πιστά τις Οδηγίες • Megfelel az irányelveknek • Conforme alle Direttive • Atbilst direktīvām • Atitinka direktyvų reikalavimus • Valutazzjoni tal-Konformità • Dyrektywy związane • Cumprare as Directivas • Respectă Directivile • Je v súlade so smernicami • Skladnost z direktivami • Cumple con las Directivas • Uppfyller direktiv	<b>2006/42/EC; 2000/14/EC Annex VI . Part ie1</b>
Conformity Assessment • Оценка за съответствие • Hodnocení plnění podmínek • Överensstemmelseavgradering • Conformiteitsbeoordeling • Vastavushindamine • Vaatimustenmukaisuuden arviointi • Évaluation de conformité • Konformitätsbeurteilung • Διαπίστωση Συμμόρφωσης • Megfelelőség-értékelés • Valutazione della conformità • Atbilstības novērtējums • Atitikties įvertinimas • Livell tal-Qawwa tal-Foss Imkejjel • Ocena zgodności • Avaliação de Conformidade • Evaluarea conformității • Vyhodnotenie zhodnosti • Ocena skladnosti • Evaluación de conformidad • Bedömning av överensstämmelse	<b>2006/42/EC Annex VIII</b>
Measured Sound Power Level • Измерено ниво на звукова мощност • Naměřený akustický výkon • Målte lydstrykkniveau • Gemeten geluidsniveau • Mõõdetud helivõimsuse tase • Mitattu äänitehotaso • Niveau de puissance sonore mesuré • Gemessener Schalldruckpegel • Σταθμισμένο επίπεδο ηχητικής ισχύος • Mért hangteljesítményszint • Livello di potenza sonora misurato • Izmērtais skaņas jaudas līmenis • Išmatuotas garso stiprumo lygis • Livell tal-Qawwa tal-Foss Iggarrantit • Moc akustyczna mierzona • Nivel sonoro medido • Nivelul măsurat al puterii acustice • Nameraná hladina akustického výkonu • Izmerjena raven zvočne moči • Nivel de potencia sonora medido • Uppmätt ljudeffektsnivå	<b>87 dB(A)Lwa</b>
Guaranteed Sound Power Level • Гарантирано ниво на звукова мощност • Garantovaný akustický výkon • Garanteret lydstrykkniveau • Garandeerd geluidsniveau • Garantoidud helivõimsuse tase • Taattu äänitehotaso • Niveau de puissance sonore garanti • Garanterter Schalldruckpegel • Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος • Szavatolt hangteljesítményszint • Livello di potenza sonora garantito • Garantētais skaņas jaudas līmenis • Garantuotas garso stiprumo lygis • Livell tal-Qawwa tal-Foss Iggarrantit • Moc akustyczna gwarantowana • Nivel sonoro farantido • Nivelul garantat al puterii acustice • Garantovaná hladina akustického výkonu • Zajamčena raven zvočne moči • Nivel de potencia sonora garantizado • Garanterad ljudeffektsnivå	<b>88dB(A)Lwa</b>
Conformity Assessment Procedure (Noise) • Оценка за съответствие на процедурата (Шум) • Postup hodnocení plnění podmínek (hluk) • Procedure for overensstemmelsesvurdering (Støj) • Procedure van de conformiteitsbeoordeling (geluid) • Vastavushindamismenetlus (müra) • Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetely (Melu) • Procédure d'évaluation de conformité (bruit) • Konformitätsbeurteilungsverfahren (Geräusch) • Διαδικασία Αξιολόγησης Συμμόρφωσης (Θόρυβος) • Megfelelőség-értékelési eljárás (Zaj) • Procedura di valutazione della conformità (rumore) • Atbilstības novērtējuma procedūra (troksnis) • Atitikties įvertinimo procedūra (garsas) • Procedura tal-Valutazzjoni tal-Konformità (Foss) • Procedura oceny zgodności (poziom hałas) • Processo de avaliação de conformidade (nivel sonoro) • Procedura de evaluare a conformității (zgomot) • Postup vyhodnocovania zhodnosti (hluk) • Postopek za ugotavljanje skladnosti (hrup) • Procedimiento de evaluación de conformidad (ruido) • Procedur för bedömning av överensstämmelse (buller)	<b>2000/14/EC Annex VI Part 1</b>
UK Notified Body for 2000/14/EC • Нотифициран орган в Обединеното кралство за 2000/14/EO • Úrad certifikovaný podľa smernice č. 2000/14/EC • Det britiske bemyndigede organ for 2001/14/EF • Engels adviesorgaan voor 2000/14/EG • Ühendkuningriigi teavitatud asutus direktiivi 2000/14/EÜ mõistes • Direktiivin 2000/14/EY mukainen ilmoitettu tarkastuslaitos Isonsa-Britanniassa • Organisme notifié concernant la directive 2000/14/CE • Britische benannte Stelle für 2000/14/EG • Κοινοποιημένος Οργανισμός Ηνωμένου Βασιλείου για 2000/14/EK • 2000/14/EK – egyesült királyságbeli bejelentett szervezet • Organismo Notificato in GB per 2000/14/CE • 2000/14/EK AK registrētā organizācija • JK notifikuotais istaigoss 2000/14/EC • Korp Notifikat tar-Renju Unit ghal 2000/14/KE • Dopuszczona jednostka badawcza w Wielkiej Brytanii wg 2000/14/WE • Entidade notificada no Reino Unido para 2000/14/CE • Organism notficat in Marea Britanie pentru 2000/14/CE • Notifikovaný orgán Spojeného královstva pre smernicu 2000/14/ES • Britanski prijavljeni organ za 2000/14/ES • Cuerpo notificado en el Reino Unido	<b>Smithco West Inc. 200 West Poplar Avenue Cameron, WI 54822 USA</b>
Operator Ear Noise Level • Оператор на нивото на доловим от ухото шум • Hladina hluku v oblasti uší operátora • Støjniveau i førers ørehøjde • Geluidsniveau oor bestuurder • Műratase operatortól kőrvas • Melutaso kättājān korvan kohdalla • Niveau de bruit à hauteur des oreilles de l'opérateur • Schallpegel am Bedienerohr • Επίπεδο θορύβου σε λειτουργία • A kezelő fülénél mért zajszint • Livello di potenza sonora all'orecchio dell'operatore • Trošćna līmenis pie operatora auss • Dirbančioju su mašina patiriamas triukšmo lygis • Livell tal-Foss fil-Widna tal-Operatur • Dopuszczalny poziom hałasu dla operatora • Nivel sonoro nos ouvidos do operador • Nivelul zgomotului la urechea operatorului • Hladina hluku pôsobiaci na sluch operátora • Raven hrupa pri ušesu upravljavca • Nivel sonoro en el oído del operador • Ljudnivå vid förarens öra	<b>88 dB(A)Lwa (2006/42/EC)</b>

Referențe



<p>Harmonised standards used • Използвани хармонизирани стандарти • Použité harmonizované normy • Brugte harmoniserede standarder • Gebruikte geharmoniseerde standaards • Kasutatud ühtlustatud standardid • Käytetyt yhdenmukaistetut standardit • Normes harmonisées utilisées • Angewandte harmonisierte Normen • Ενωµονιοµένα πρότυπα που χρησιµοποιήθηκαν • Harmonizált szabványok • Standard armonizzati applicati • Izmantotie saskapotie standarti • Panaudoti suderinti standartai • Standards armonizzati usati • Normy spójne powiązane • Normas harmonizadas usadas • Standardele armonizate utilizate • Použité harmonizované normy • Uporabljeni usklajeni standardi • Estándares armonizados utilizados • Harmoniserade standarder som används</p>	<p>ANSI/OPEI B71.4:2012 BS EN ISO 13857 BS EN 349: 1993+A1:2008</p>
<p>Technical standards and specifications used • Използвани технически стандарти и спецификации • Použité technické normy a špecifikácie • Brugte tekniske standarder og specifikationer • Gebruikte technische standaards en specificaties • Kasutatud tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid • Käytetyt tekniset standardit ja eritelmät • Spécifications et normes techniques utilisées • Angewandte technische Normen und Spezifikationen • Τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές που χρησιµοποιήθηκαν • Műszaki szabványok és specifikációk • Standard tecnici e specifiche applicati • Izmantotie tehniskie standarti un specifikācijas • Panaudoti techniniai standartai ir techninė informacija • Standards u specifikacijonijiet techni užati • Normy i specyfikacje techniczne powiązane • Normas técnicas e especificações usadas • Standardele tehnice și specificațiile utilizate • Použité technické normy a špecifikácie • Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije • Estándares y especificaciones técnicas utilizadas • Tekniska standarder och specifikationer som används</p>	<p>ISO 21299 ISO 3767-1 ISO 5349-1 ISO 5349-2</p>
<p>The place and date of the declaration • Място и дата на декларацията • Místo a datum prohlášení • Sted og dato for erklæringen • Plaats en datum van de verklaring • Deklaratsiooni väljastamise koht ja kuupäev • Vakuutuksen paikka ja päivämäärä • Lieu et date de la déclaration • Ort und Datum der Erklärung • Τόπος και ημερομηνία δήλωσης • A nyilatkozat kelte (hely és idő) • Luogo e data della dichiarazione • Deklarācijas vieta un datums • Deklarācijas vieta ir data • Il-post u d-data tad-dikjarazzjoni • Miejsce i data wystawienia deklaracji • Local e data da declaração • Locul și data declarației • Miesto a dátum vyhlásenia • Kraj in datum izjave • Lugar y fecha de la declaración • Plats och datum för deklarationen</p>	<p>Smithco West Inc. 200 West Poplar Avenue Cameron, WI 54822 USA 10-Dec -14</p>
<p>Signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer, holds the technical documentation and is authorised to compile the technical file, and who is established in the Community. Подпис на човека, упълномощен да състави декларацията от името на производителя, който поддържа техническата документация и е оторизиран да изготви техническия файл и е регистриран в общността. Podpis osoby oprávněné sestavit prohlášení jménem výrobce, držet technickou dokumentaci a osoby oprávněné sestavit technické soubory a založené v rámci Evropského společenství. Underskrift af personen, der har fuldmagt til at udarbejde erklæringen på vegne af producenten, der er indehaver af dokumentationen og er bemyndiget til at udarbejde den tekniske journal, og som er baseret i nærområdet. Handtekening van de persoon die bevoegd is de verklaring namens de fabrikant te tekenen, de technischedocumentatie bewaart en bevoegd is om het technische bestand samen te stellen, en die is gevestigd in het Woongebied. Ühenduse registrisse kantud isiku allkiri, kes on volitatud tootja nimel deklaratsiooni koostama, kes omab tehnilisdokumentatsiooni ja kellel on õigus koostada tehniline toimik. Sen henkilöön allekirjoitus, jolla on valmistajan valtuutus vakuutuksen laadintaan, jolla on hallussaan teknisetasiakirjat, joka on valtuutettu laatimaan tekniset asiakirjat ja joka on sijoittautunut yhteisöön. Signature de la personne habilitée à rédiger la déclaration au nom du fabricant, à détenir la documentation technique, à compiler les fichiers techniques et qui est implantée dans la Communauté. Unterschrift der Person, die berechtigt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers abzugeben, die dietechnischen Unterlagen aufbewahrt und berechtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen, und die in der Gemeinschaft niedergelassen ist. Υπογραφή ατόμου εξουσιοδοτημένου για την σύνταξη της δήλωσης εκ μέρους του κατασκευαστή, ο οποίος κατέχει την τεχνική έκθεση και έχει την εξουσιοδότηση να ταξινομήσει τον τεχνικό φάκελο και ο οποίος είναι ιδιοκτήτης στην Κοινότητα. A gyártó nevén meghatalmazott személy, akinek jogában áll módosítani a nyilatkozatot, a műszaki dokumentációt őrzi, engedéllyel rendelkezik a műszaki fájl összeállításához, és aki a közösségben telepedett személy. Firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione e nome del fabbricante, in possesso della documentazione tecnica ed autorizzata a costituire il fascicolo tecnico, che deve essere stabilita nella Comunità. Tās personas paraksts, kura ir pilnvarota deklarācijas sastādīšanai ražotāja vārdā, kurai ir tehniskā dokumentācija, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko reģistru un kura ir apstiprināta Koriņā. Asmuo, kuris yra gana žinomas, kuriam gamintojas suteikė įgaliojimus sudaryti šią deklaraciją, ir kuris įjapaisrašė, turi visą techninę informaciją ir yra įgaliotas sudaryti techninės informacijos dokumentą. Il-firma tal-persuna awtorizzata li fassal id-dikjarazzjoni f'isem il-fabrikant, għandha d-dokumentazzjoniteknika u hija awtorizzata li tikkompila l-fajl tekniku u li hija stabilita fil-Komunità. Podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji w imieniu producenta, przechowującej dokumentację techniczną, upoważniona do stworzenia dokumentacji technicznej oraz wyznaczonej ds. wspólnotowych. Assinatura da pessoa com poderes para emitir a declaração em nome do fabricante, que possui a documentação técnica, que está autorizada a compilar o processo técnico e que está estabelecida na Comunidade. Semnătura persoanei împuternicite să elaboreze declarația în numele producătorului, care deține documentația tehnică, este autorizată să compileze dosarul tehnic și este stabilită în Comunitate. Podpis osoby poverenej vystavením vyhlásenia v mene výrobcu, ktorá má technickú dokumentáciu a je oprávnená spracovať technické podklady a ktorá je umiestnená v Spoločenstve. Podpis osebe, pooblaščenae za izdelavo izjave v imenu proizvajalca, ki ima tehnično dokumentacijo in lahko sestavlja spis tehnične dokumentacije, ter ima sedež v Skupnosti. Firma de la persona responsable de la declaración en nombre del fabricante, que posee la documentación técnica y está autorizada para recopilar el archivo técnico y que está establecido en la Comunidad. Undertecknas av den som bemyndigad att upprätta deklarationen å tillverkarens vägnar, innehar den tekniskadokumentationen och är bemyndigad att sammanställa den tekniska informationen och som är etablerad igemenskapen.</p>	<p>2006/42/EC Annex II 1A: 2 John Moore Sales, Director, Owner Moore Turf Care Thieplatz 4 49583 Liene Germany 23-Sep-19</p> <p>2006/42/EC Annex II 1A: 10 Dawn Bryngelson Technical Documentation Advisor Smithco Inc. 34 West Avenue Wayne, PA USA 19087-3311 10- Dec-09</p>
<p>Certificate Number • Номер на сертификат • Číslo osvědčení • Certifikatnummer • Certificatnummer • Serfifikaadi number • Hyväksyntänumero • Numéro de certificat • Bescheinigungsnummer • Αριθμός Πιστοποιητικού • Hitelesítési szám • Numero del certificato • Serfifikata numurs • Serfifikato numeris • Numru tač-Certifikat • Numer certifikatu • Número do Certificado • Număr certificat • Číslo osvedčenia • Številka certifikata • Número de certificado • Certifikatsnummer</p>	<p>450012018-1</p>



**DECLARATION OF CONFORMITY • ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ • PROHLÁŠENÍ O SHODĚ • OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING • CONFORMITEITSVERKLARING • VASTAVUSDEKLARATSIOON • VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS • DÉCLARATION DE CONFORMITÉ • KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG • ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ • MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT • DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ • ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA • ΑΤΙΤΙΚΤΙΕΣ ΔΕΚΛΑΡΑΚΙJA • DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITĀ • DEKLARACJA ZGODNOŚCI • DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE • DECLARAȚIE DE CONFORMITATE • VYHLÁŠENIE O ZHODE • IZJAVA O SKLADNOSTI • DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD • DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Business name and full address of the manufacturer • Търговско име и пълен адрес на производителя • Obchodní jméno a plná adresa výrobce • Producentens firmanavn og fulde adresse • Bedrijfsnaam en volledige adres van de fabrikant • Tootja ärinimi ja täielik address • Valmistajan toiminimi ja täydellinen osoite • Nom commercial et adresse complète du fabricant • Firmenname und vollständige Adresse des Herstellers • Εταιρεία και ταχυδρομική διεύθυνση κατασκευαστή • A gyártó üzleti neve és teljes címe • Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante • Uzpņēmuma nosaukums un pilna ražotāja adrese • Verslo pavadinimas ir pilnas gamintojo adresas • Isem kummerçjali u indirizz sħiħ tal-fabrikant • Nazwa firmy i pełny adres producenta • Nome da empresa e endereço completo do fabricante • Denumirea comercială și adresa completă a producătorului • Obchodný názov a úplná adresa výrobcu • Naziv podjetja in polni naslov proizvajalca • Nombre de la empresa y dirección completa del fabricante • Tillverkarens företagsnamn och kompletta adress	<b>Smithco Inc. 34 West Avenue Wayne, PA USA 19087-3311</b>
Product Code • Код на продукта • Kód výrobku • Produktkode • Productcode • Toote kood • Tuotekoodi • Code produit • Produktcode • Кодикос προϊόντος • Termékkód • Codice prodotto • Produkta kods • Produkto kodas • Kodići tal-Prodott • Kod produktu • Código do Produto • Cod produs • Kód výrobku • Oznaka proizvoda • Código de producto • Produktkod	<b>45-002-A &amp; 45-003-A &amp; 45-204-A</b>
Machine Name • Наименование на машината • Název stroje • Maskinnavn • Machinenaam • Masina nimi • Laitteen nimi • Nom de la machine • Maschinenbezeichnung • Ονομασία μηχανήματος • Gébrén • Denominazione della macchina • Iekārtas nosaukums • Mašinos pavadinimas • Isem tal-Magna • Nazwa urządzenia • Nome da Máquina • Numele echipamentului • Název stroja • Naziv stroja • Nombre de la máquina • Maskinens namn	<b>Smithco Sand Star II &amp; III &amp; IV</b>
Designation • Предназначение • Označení • Betegnelse • Benaming • Nimetus • Tyypimerkintä • Pažymėjimas • Bezeichnung • Χαρακτηρισμός • Megnevezés • Funzione • Apzīmējums • Lithuanian • Denominazzjoni • Oznaczenie • Designação • Specificație • Označenje • Nomen stroja • Descripción • Beteckning	<b>Bunker Rake</b>
Serial Number • Серийн номер • Sériové číslo • Seriennummer • Seriennummer • Seerianumber • Valmistusnumero • Numéro de série • Seriennummer • Σειριακός αριθμός • Sorozatszám • Numero di serie • Sérijs numurs • Serijos numeris • Numru Serjali • Numer serjyny • Número de Série • Număr de serie • Sériové číslo • Serijska številka • Número de serie • Seriennummer	<b>0101 - 0800</b>
Engine • Двигател • Motor • Motor • Motor • Mootor • Mootori • Moteur • Motor • Μηχανή • Modulėnė • Motore • Dzinėjs • Variklis • Saħħa Netta Installata • Silnik • Motor • Motor • Motor • Motor • Motor • Motor	<b>Briggs and Stratton Vanguard</b>
Net Installed Power • Нетна инсталирана мощност • Cistý instalovaný výkon • Installeret nettoeffekt • Netto geïnstalleerd vermogen • Installeerit netovõimsus • Asennettu nettoteho • Puissance nominale nette • Installierte Nettoleistung • Καθαρή εγκατεστημένη ισχύς • Nettó beépített teljesítmény • Potenza netta installata • Paredzētā tīkla jauda • Grynoji galia • Wisa' tal-Qtaħ • Moc zainstalowana netto • Potência instalada • Puterea instalată netă • Cistý inštalovaný výkon • Neto vgrajena moč • Potencia instalada neta • Nettoeffekt	<b>13 kW</b>
Conforms to Directives • В съответствие с директивите • Splūuje podmĭny smĕrnĭc • Er i overensstemmelse med direktiver • Voldoet aan de richtlijnen • Vastab direktiividele • Direktiivien mukainen • Conforme aux directives • Entspricht Richtlinien • Ακολουθώτε πιστά τις Οδηγίες • Megfelelő az irányelveknek • Conforme alle Direttive • Atbilst direktivām • Atitinka direktyvų reikalavimus • Valutazzjoni tal-Konformità • Dyrektywy związane • Cumpre as Directivas • Respectă Directivele • Je v súlade so smernicami • Skladnost z direktivami • Cumples con las Directivas • Uppfyller direktiv	<b>2006/42/EC; 2000/14/EC Annex VI - Part 1</b>
Conformity Assessment • Оценка за съответствие • Hodnocení plnění podmĭnek • Overensstemmelsesvurdering • Conformiteitsbeoordeling • Vastavushindamine • Vaatimustenmukaisuuden arviointi • Évaluation de conformité • Konformitätsbeurteilung • Διαπίστωση Συμμόρφωσης • Megfelelőség-értékelés • Valutazione della conformità • Atbilstības novērtējums • Atitiktības įvertinimas • Livell tal-Qawwa tal-Hoss Imkejjel • Ocena zgodności • Avaliação de Conformidade • Evaluarea conformității • Vyhodnotenie zhodnosti • Ocena skladnosti • Evaluación de conformidad • Bedömning av överensstämmelse	<b>2006/42/EC Annex VIII</b>
Measured Sound Power Level • Измерено ниво на звукова мощност • Naměřený akustický výkon • Målte lydstyrkeniveau • Gemeten geluidsniveau • Mőđdetud helvõimsuse tase • Mitattu äänitehotaso • Niveau de puissance sonore mesuré • Gemessener Schalldruckpegel • Σταθμισμένο επίπεδο ηχητικής ισχύος • Mėrt hangteljesítményszint • Livello di potenza sonora misurato • Izmērtais skaņas jaudas līmenis • Išmatuotas garso stiprumo lygis • Livell tal-Qawwa tal-Hoss Iggarantit • Moc akustyczna mierzona • Nivel sonoro medido • Nivelul măsurat al puterii acustice • Nameranā hladaina akustického výkonu • Izmerjena raven zvočne moči • Nivel de potencia sonora medido • Uppmätt ljudeffektsnivå	<b>87 dB(A)Lwa</b>
Guaranteed Sound Power Level • Гарантирано ниво на звукова мощност • Garantovaný akustický výkon • Garanteret lydstyrkeniveau • Gegarandeerd geluidsniveau • Garantieret helvõimsuse tase • Taattu äänitehotaso • Niveau de puissance sonore garanti • Garanterter Schalldruckpegel • Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος • Szavatolt hangteljesítményszint • Livello di potenza sonora garantito • Garantėtais skaņas jaudas līmenis • Garantuotas garso stiprumo lygis • Livell tal-Qawwa tal-Hoss Iggarantit • Moc akustyczna gwarantowana • Nivel sonoro farantido • Nivelul garantat al puterii acustice • Garantovanā hladaina akustického výkonu • Zajamčena raven zvočne moči • Nivel de potencia sonora garantizado • Garanterad ljudeffektsnivå	<b>88dB(A)Lwa</b>
Conformity Assessment Procedure (Noise) • Оценка за съответствие на процедурата (Шум) • Postup hodnocení plnění podmĭnek (hluk) • Procedure for overensstemmelsesvurdering (Støj) • Procedure van de conformiteitsbeoordeling (geluid) • Vastavushindamismenetlus (múra) • Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetely (Melu) • Procédure d'évaluation de conformité (bruit) • Konformitätsbeurteilungsverfahren (Geräusch) • Διαδικασία Αξιολόγησης Συμμόρφωσης (Θόρυβος) • Megfelelőség-értékelési eljárás (Zaj) • Procedura di valutazione della conformità (rumore) • Atbilstības novērtējuma procedūra (troksnis) • Atitiktības įvertinimo procedūra (garsas) • Procedura tal-Valutazzjoni tal-Konformità (Hoss) • Procedura oceny zgodności (poziom hałas) • Processo de avaliação de conformidade (nível sonoro) • Procedura de evaluare a conformității (zgomot) • Postup vyhodnocovania zhodnosti (hluk) • Postopek za ugotavljanje skladnosti (hrup) • Procedimiento de evaluación de conformidad (ruido) • Procedur för bedömning av överensstämmelse (buller)	<b>2000/14/EC Annex VI Part 1</b>
UK Notified Body for 2000/14/EC • Нотифициран орган в Обединеното кралство за 2000/14/EO • Úřad certifikovaný podle směrnice č. 2000/14/EC • Det britiske bemyndigede organ for 2001/14/EF • Engels adviesorgaan voor 2000/14/EG • Uhendkuningriigi teavitatud asutus direktiivi 2000/14/EÜ mõistes • Direktiivin 2000/14/EY mukainen ilmoitettu tarkastuslaitos Isonsa-Britanniassa • Organisme notifié concernant la directive 2000/14/CE • Britische benannte Stelle für 2000/14/EG • Κοινοποιημένος Οργανισμός Ηνωμένου Βασιλείου για 2000/14/ΕΚ • 2000/14/EK – egyesült királyságbeli bejelentett szervezet • Organismo Notificato in GB per 2000/14/CE • 2000/14/EK AK registrētā organizācija • JK notifikuotosios įstaigos 2000/14/EC • Korp Notifikat tar-Renju Unit għal 2000/14/KE • Dopuszczona jednostka badawcza w Wielkiej Brytanii wg 2000/14/WE • Entidade notificada no Reino Unido para 2000/14/CE • Organism notificat în Marea Britanie pentru 2000/14/CE • Notifikovaný orgán Spojeného královstva pre smernicu 2000/14/ES • Britanski priklašeni organ za 2000/14/ES • Cuerpo notificado en el Reino Unido para 2000/14/CE • Anmätt organ för 2000/14/EG i Storbritannien	<b>Smithco West Inc. 200 West Poplar Avenue Cameron, WI 54822 USA</b>
Operator Ear Noise Level • Оператор на нивото на доловим от ухото шум • Hladaina hluku v oblasti uši operátora • Støjniveau i førers ørehøjde • Geluidsniveau oor bestuurder • Műratase operatort körül • Melutaso käyttäjän korvan kohdalla • Niveau de bruit à hauteur des oreilles de l'opérateur • Schalpegel am Bedienerohr • Επίπεδο θορύβου σε λειτουργία • A kezelő fülénél mért zajszint • Livello di potenza sonora all'orecchio dell'operatore • Trokšņa līmenis pie operatora auss • Dirbančiojo su mašina patiriamas triukšmo lygis • Livell tal-Hoss fil-Widna tal-Operatur • Dopuszczalny poziom hałasu dla operatora • Nivel sonoro nos ouvidos do operador • Nivelul zgomotului la urechea operatorului • Hladaina hluku pôsobiaci na sluch operátora • Raven hrupa pri užesu upravljalca • Nivel sonoro en el oído del operador • Ljudnivå vid förarens öra	<b>88 dB(A)Lwa (2006/42/EC)</b>

Reference



<p>Harmonised standards used • Използвани хармонизирани стандарти • Použité harmonizované normy • Brugte harmoniserede standarder • Gebruikte geharmoniseerde standaards • Kasutatud ühtlustatud standardid • Käytetyt yhdenmukaistetut standardit • Normes harmonisées utilisées • Angewandte harmonisierte Normen • Ενωμοσιωμένα πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν • Harmonizált szabványok • Standard armonizzati applicati • Izmantotie saskaņotie standarti • Panaudoti suderinti standartai • Standards armonizzati usati • Normy spójne powiązane • Normas harmonizadas usadas • Standardele armonizate utilizate • Použité technické normy • Uporabljene usklajeni standardi • Estándares armonizados utilizados • Harmoniserade standarder som används</p>	<p>ANSI/OPEI 871.4:2012 BS EN ISO 13857 BS EN 349: 1993+A1:2008</p>
<p>Technical standards and specifications used • Използвани технически стандарти и спецификации • Použité technické normy a specifikace • Brugte tekniske standarder og specifikationer • Gebruikte technische standaards en specificaties • Kasutatud tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid • Käytetyt tekniset standardit ja eritelmät • Spécifications et normes techniques utilisées • Angewandte technische Normen und Spezifikationen • Τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν • Műszaki szabványok és specifikációk • Standard tecnici e specifiche applicati • Izmantotie tehnikiskie standarti un specififikācijas • Panaudoti techniniai standartai ir techninė informacija • Standards u specifikkazjonijiet technici užati • Normy i specyfikacje techniczne powiązane • Normas técnicas e especificações usadas • Standardele tehnice și specificațiile utilizate • Použité technické normy a špecifikácie • Uporabljene tehnični standardi in specifikacije • Estándares y especificaciones técnicas utilizadas • Tekniska standarder och specifikationer som används</p>	<p>ISO 21299  3767-1 ISO 5349-1 ISO 5349-2  ISO</p>
<p>The place and date of the declaration • Място и дата на декларацията • Místo a datum prohlášení • Sted og dato for erklæringen • Plaats en datum van de verklaring • Deklaratsiooni väljastamise koht ja kuupäev • Vakuutuksen paikka ja päivämäärä • Lieu et date de la déclaration • Ort und Datum der Erklärung • Τόπος και ημερομηνία δήλωσης • A nyilatkozat kelte (hely és idő) • Luogo e data della dichiarazione • Deklarācijas vieta un datums • Deklarācijas vieta ir data • Il-post u d-data tad-dikjarazzjoni • Miejsce i data wystawienia deklaracji • Local e data da declaração • Locul și data declarației • Miesto a dátum vyhlásenia • Kraj in datum izjave • Lugar y fecha de la declaración • Plats och datum för deklarationen</p>	<p>Smithco West Inc. 200 West Poplar Avenue Cameron, WI 54822 USA 10-Dec -14</p>
<p>Signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer, holds the technical documentation and is authorised to compile the technical file, and who is established in the Community. Подпис на човека, упълномощен да състави декларацията от името на производителя, който поддържа техническата документация и е оторизиран да изготви техническия файл и е регистриран в общността. Podpis osoby oprávněné sestavit prohlášení jménem výrobce, držet technickou dokumentaci a osoby oprávněné sestavit technické soubory a založené v rámci Evropského společenství. Underskrift af personen, der har fuldmagt til at udarbejde erklæringen på vegne af producenten, der er indehaver af dokumentationen og er bemyndiget til at udarbejde den tekniske journal, og som er baseret i nærområdet. Handtekening van de persoon die bevoegd is de verklaring namens de fabrikant te tekenen, de technischedocumentatie bewaart en bevoegd is om het technische bestand samen te stellen, en die is gevestigd in het Woongebied. Ühenduse registrisse kantud isiku allkiri, kes on volitatud tootja nimel deklaratsiooni koostama, kes omab tehnilisdokumentatsiooni ja kellel on õigus koostada tehniline toimik. Sen henkilöön allekirjoitus, jolla on valittuun tootja nimen vakuutuksen laatimistaan, jolla on hallussaan teknisetasiakirjat, joka on valtuutettu laatimaan tekniset asiakirjat ja joka on sijottautunut yhteisöön. Signature de la personne habilitée à rédiger la déclaration au nom du fabricant, à détenir la documentation technique, à compiler les fichiers techniques et qui est implantée dans la Communauté. Unterschrift der Person, die berechtigt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers abzugeben, die die technischen Unterlagen aufbewahrt und berechtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen, und die in der Gemeinschaft niedergelassen ist. Υπογραφή στόμου εξουσιοδοτημένου να την σύνταξη της δήλωσης εκ μέρους του κατασκευαστή, ο οποίος κατέχει την τεχνική έκθεση και έχει την εξουσιοδότηση να ταξινομήσει τον τεχνικό φάκελο και ο οποίος είναι ιδιοκτήτης στην Κοινότητα. A gyártó nevében meghatalmazott személy, akinek jogában áll módosítani a nyilatkozatot, a műszakidokumentációt írni, engedéllyel rendelkezik a műszaki fájllal összefüggőben letelepedett személy. Firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del fabbricante, in possesso della documentazione tecnica ed autorizzata a costituire il fascicolo tecnico, che deve essere stabilita nella Comunità. Tās personas paraksts, kura ir pilnvarota deklarācijas sastādīšanai ražotāja vārdā, kurai ir tehniskā dokumentācija, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko reģistru un kura ir apstiprināta. Kopienā. Asmuo, kuris yra gana žinomas, kuriam gamintojas suteikė įgaliojimus sudaryti šią deklaraciją, ir kuris įpasisirašė, turi visą techninę informaciją ir yra įgaliotas sudaryti techninės informacijos dokumentą. Il-firma tal-persuna awtorizzata li tfassal id-dikjarazzjoni f'isem il-fabbrikant, ghandha d-dokumentazzjonitknika u hija awtorizzata li tikkompila l-fajl tekniku u li hija stabbilita fil-Komunita. Podpis osoby upowaznionej do sporzadzenia deklaracji w imieniu producenta, przechowujacej dokumentacje techniczna, upowazniona do stworzenia dokumentacji technicznej oraz wyznaczonej ds. wspolnotowych. Assinatura da pessoa com poderes para emitir a declaracao em nome do fabricante, que possui a documentacao tecnica, que esta autorizada a compilar o processo tecnico e que esta estabelecida na Comunidade. Semnatura persoanei impunerite care sa elaboreze declaratia in numele producatorului, care detine documentate tehnice, este autorizata sa compileze dosarul tehnic si este stabilita in Comunitate. Podpis osoby poverenej vystavenim vyhlásenia v mene výrobcu, ktorá má technickú dokumentáciu a je oprávnená spracovať technické podklady a ktorá je umiestnená v Spoločenstve. Podpis osebe, pooblašene za izdelavo izjave v imenu proizvajalca, ki ima tehnično dokumentacijo in lahko sestavi spis tehnične dokumentacije, ter ima sedež v Skupnosti. Firma de la persona responsable de la declaración en nombre del fabricante, que posee la documentación técnica y está autorizada para recopilar el archivo técnico y que está establecido en la Comunidad. Undertecknas av den som bemyndigad att upprätta deklarationen å tillverkarens vägnar, innehar den tekniskadokumentationen och är bemyndigad att sammanställa den tekniska informationen och som är etablerad igemenskapen.</p>	<p>2006/42/EC Annex II 1A: 2 John Moore Sales, Director, Owner Moore Turf Care Thieplatz 4 49583 Liengen Germany 23-Sep-19</p> <p>2006/42/EC Annex II 1A: 10 Dawn Bryngelson Technical Documentation Advisor Smithco Inc. 34 West Avenue Wayne, PA USA 19087-3311 10-Dec-09</p>
<p>Certificate Number • Номер на сертификат • Číslo osvědčení • Certifikatnummer • Certificaatnummer • Sertifikaadi number • Hyväksyntänumero • Numéro de certificat • Bescheinigungsnummer • Αριθμός Πιστοποιητικού • Hitelesítési szám • Numero del certificato • Sertifikata numurs • Sertifikato numeris • Numru tač-Certifikat • Numer certyfikatu • Número do Certificado • Număr certificat • Číslo osvedčenia • Številka certifikata • Número de certificado • Certifikatsnummer</p>	<p>450002018-1</p>





**DECLARATION OF CONFORMITY • ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ • PROHLÁŠENÍ O SHODĚ • ÖVERENSSTEMMELSESERKLÄRING • CONFORMITEITSVERKLARING • VASTAVUSDEKLARATSIOON • VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS • DÉCLARATION DE CONFORMITÉ • KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG • ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ • MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT • DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ • ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA • ΑΤΙΤΙΚΤΙΕΣ ΔΕΚΛΑΡΑΚΙJA • DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ • DEKLARACJA ZGODNOŚCI • DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE • DECLARAȚIE DE CONFORMITATE • VYHLÁŠENIE O ZHODE • IZJAVA O SKLADNOSTI • DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD • DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Business name and full address of the manufacturer • Търговско име и пълен адрес на производителя • Obchodní jméno a plná adresa výrobce • Producentens firmanavn og fulde adresse • Bedrijfsnaam en volledige adres van de fabrikant • Tootja äriinimi ja täielik address • Valmistajan toiminimi ja täydellinen osoite • Nom commercial et adresse complète du fabricant • Firmenname und vollständige Adresse des Herstellers • Εταιρική και ταχυδρομική διεύθυνση κατασκευαστή • A gyártó üzleti neve és teljes címe • Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante • Uzņēmuma nosaukums un pilna ražotāja adrese • Verslo pavadinimas ir pilnas gamintojo adresas • Isem kummerçjali u indirizz sħiħ tal-fabrikant • Nazwa firmy i pełny adres producenta • Nome da empresa e endereço completo do fabricante • Denumirea comercială și adresa completă a producătorului • Obchodný názov a úplná adresa výrobcu • Naziv podjetja in polni naslov proizvajalca • Nombre de la empresa y dirección completa del fabricante • Tillverkarens företagsnamn och kompletta adress	<b>Smithco Inc. 34 West Avenue Wayne, PA USA 19087-3311</b>
Product Code • Код на продукта • Kód výrobku • Produktkode • Productcode • Toote kood • Tuotekoodi • Code produit • Produktcode • Кодикос προϊόντος • Termékkód • Codice prodotto • Produkta kods • Produkto kodas • Kodići tal-Prodott • Kod produktu • Código do Produto • Cod produs • Kód výrobku • Oznaka proizvoda • Código de producto • Produktkod	<b>45-205</b>
Machine Name • Наименование на машината • Název stroje • Maskinnavn • Machinenam • Masina nimi • Laitteen nimi • Nom de la machine • Maschinenbezeichnung • Ονομασία μηχανήματος • Gébrénv • Denominazione della macchina • Iekārtas nosaukums • Mašinos pavadinimas • Isem tal-Magna • Nazwa urządzenia • Nome da Máquina • Numele echipamentului • Názov stroja • Naziv stroja • Nombre de la máquina • Maskinens namn	<b>Smithco Diesel Sand Star</b>
Designation • Предназначение • Označení • Betegnelse • Benaming • Nimetus • Tyypimerkintä • Pažymėjimas • Bezeichnung • Χαρακτηρισμός • Megnevezés • Funzione • Aprīmējums • Lithuanian • Denominazzjoni • Oznaczenie • Designação • Specificație • Označenie • Nomen stroja • Descripción • Beteckning	<b>Bunker Rake</b>
Serial Number • Серийн номер • Sériové číslo • Seriennummer • Seriennummer • Seerianumber • Valmistusnumero • Numéro de série • Seriennummer • Σειριακός αριθμός • Sorozatszám • Numero di serie • Sérijas numurs • Serijos numeris • Numru Serjali • Numer seryjny • Número de Série • Număr de serie • Sériovité číslo • Serijska številka • Número de serie • Seriennummer	<b>5D101 - 5D500</b>
Engine • Двигател • Motor • Motor • Motor • Mootor • Mootori • Moteur • Motor • Μηχανή • Modulėnė • Motore • Dzinėjs • Variklis • Saħħa Netta Installata • Silnik • Motor • Motor • Motor • Motor • Motor • Motor	<b>D-722 Diesel Kubota Engine</b>
Net Installed Power • Нетна инсталтирана мощност • Cistý instalovaný výkon • Installeret nettoeffekt • Netto geïnstalleerd vermogen • Installeerit netovõimsus • Asennettu nettoteho • Puissance nominale nette • Installierte Nettoleistung • Καθαρή εγκατεστημένη ισχύς • Nettó beépített teljesítmény • Potenza netta installata • Paredzētā tīkla jauda • Grynoji galia • Wisa' tal-Qtugh • Moc zainstalowana netto • Potência instalada • Puterea instalată netă • Cistý inštalovaný výkon • Neto vgrajena moč • Potencia instalada neta • Nettoeffekt	<b>18 kW</b>
Conforms to Directives • В съответствие с директивите • Splūņuje podmĭny smērnĭc • Er i overensstemmelse med direktiver • Voldoet aan de richtlijnen • Vastab direktiividele • Direktiivien mukainen • Conforme aux directives • Entspricht Richtlinien • Ακολουθώτε πιστά τις Οδηγίες • Megfelelő az irányelveknek • Conforme alle Direttive • Atbilst direktīvām • Atitinka direktyvų reikalavimus • Valutazzjoni tal-Konformità • Dyrektywy związane • Cumpre as Directivas • Respectă Directivele • Je v súlade so smernicami • Skladnost z direktivami • Cumples con las Directivas • Uppfyller direktiv	<b>2006/42/EC; 2000/14/EC Annex VI - Part 1</b>
Conformity Assessment • Оценка за съответствие • Hodnocení plnění podmĭnek • Överensstemmelsesvurdering • Conformiteitsbeoordeling • Vastavushindamine • Vaatimustenmukaisuuden arviointi • Évaluation de conformité • Konformitätsbeurteilung • Διαπίστωση Συμμόρφωσης • Megfelelőség-értékelés • Valutazione della conformità • Atbilstības novērtējums • Atitiktības įvertinimas • Livell tal-Qawwa tal-Hoss Imkejjel • Ocena zgodności • Avaliação de Conformidade • Evaluarea conformității • Vyhodnotenie zhodnosti • Ocena skladnosti • Evaluación de conformidad • Bedömning av överensstämmelse	<b>2006/42/EC Annex VIII</b>
Measured Sound Power Level • Измерено ниво на звукова мощност • Naměřený akustický výkon • Målte lydstyrkeniveau • Gemeten geluidsniveau • Mõõdetud helivõimsuse tase • Mitattu äänitehotaso • Niveau de puissance sonore mesuré • Gemessener Schalldruckpegel • Σταθμισμένο επίπεδο ηχητικής ισχύος • Mért hangteljesítményszint • Livello di potenza sonora misurato • Izmērtais skaņas jaudas līmenis • Išmatuotas garso stiprumo lygis • Livell tal-Qawwa tal-Hoss Iggarantit • Moc akustyczna mierzona • Nivel sonoro medido • Nivelul măsurat al puterii acustice • Nameranā hlada akustického výkonu • Izmerjena raven zvočne moči • Nivel de potencia sonora medido • Uppmätt ljudeffektsnivå	<b>88dB(A)Lwa</b>
Guaranteed Sound Power Level • Гарантирано ниво на звукова мощност • Garantovaný akustický výkon • Garanteret lydstyrkeniveau • Gegarandeerd geluidsniveau • Garantieret helivõimsuse tase • Taattu äänitehotaso • Niveau de puissance sonore garanti • Garantiertes Schalldruckpegel • Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος • Szavatolt hangteljesítményszint • Livello di potenza sonora garantito • Garantētais skaņas jaudas līmenis • Garantuotas garso stiprumo lygis • Livell tal-Qawwa tal-Hoss Iggarantit • Moc akustyczna gwarantowana • Nivel sonoro farantido • Nivelul garantat al puterii acustice • Garantovanā hlada akustického výkonu • Zajamčena raven zvočne moči • Nivel de potencia sonora garantizado • Garanterad ljudeffektsnivå	<b>89dB(A)Lwa</b>
Conformity Assessment Procedure (Noise) • Оценка за съответствие на процедурата (Шум) • Postup hodnocení plnění podmĭnek (hluk) • Procedure for overensstemmelsesvurdering (Støj) • Procedure van de conformiteitsbeoordeling (geluid) • Vastavushindamismenetlus (múra) • Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetely (Melu) • Procédure d'évaluation de conformité (bruit) • Konformitätsbeurteilungsverfahren (Geräusch) • Διαδικασία Αξιολόγησης Συμμόρφωσης (Θόρυβος) • Megfelelőség-értékelési eljárás (Zaj) • Procedura di valutazione della conformità (rumore) • Atbilstības novērtējuma procedūra (troksnis) • Atitiktības įvertinimo procedūra (garsas) • Procedura tal-Valutazzjoni tal-Konformità (Hoss) • Procedura oceny zgodności (poziom hałas) • Processo de avaliação de conformidade (nível sonoro) • Procedura de evaluare a conformității (zgomot) • Postup vyhodnocovania zhodnosti (hluk) • Postopek za ugotavljanje skladnosti (hrup) • Procedimiento de evaluación de conformidad (ruido) • Procedur för bedömning av överensstämmelse (buller)	<b>2000/14/EC Annex VI Part 1</b>
UK Notified Body for 2000/14/EC • Нотифициран орган в Обединеното кралство за 2000/14/EO • Úřad certifikovaný podle směrnice č. 2000/14/EC • Det britiske bemyndigede organ for 2001/14/EF • Engels adviesorgaan voor 2000/14/EG • Uhendkuningriigi teavitatud asutus direktiivi 2000/14/EÜ mõistes • Direktiivin 2000/14/EY mukainen ilmoitettu tarkastuslaitos Isonsa-Britanniassa • Organisme notifié concernant la directive 2000/14/CE • Britische benannte Stelle für 2000/14/EG • Κοινοποιημένος Οργανισμός Ηνωμένου Βασιλείου για 2000/14/ΕΚ • 2000/14/EK – egyesült királyságbeli bejelentett szervezet • Organismo Notificato in GB per 2000/14/CE • 2000/14/EK AK registrētā organizācija • JK notifikuotosios įstaigos 2000/14/EC • Korp Notifikat tar-Renju Unit għal 2000/14/KE • Dopuszczona jednostka badawcza w Wielkiej Brytanii wg 2000/14/WE • Entidade notificada no Reino Unido para 2000/14/CE • Organism notificat în Marea Britanie pentru 2000/14/CE • Notifikovaný orgán Spojeného královstva pre smernicu 2000/14/ES • Britanski priglašeni organ za 2000/14/ES • Cuerpo notificado en el Reino Unido para 2000/14/CE • Anmält organ för 2000/14/EG i Storbritannien	<b>Smithco West Inc. 200 West Poplar Avenue Cameron, WI 54822 USA</b>
Operator Ear Noise Level • Оператор на нивото на доловим от ухото шум • Hladina hluku v oblasti uši operátora • Støjniveau i førers ørehøjde • Geluidsniveau oor bestuurder • Műratase operátori kõrvas • Melutaso käyttäjän korvan kohdalla • Niveau de bruit à hauteur des oreilles de l'opérateur • Schalpegel am Bedienerohr • Επίπεδο θορύβου σε λειτουργία • A kezelő fülénél mért zajszint • Livello di potenza sonora all'orecchio dell'operatore • Trokšņa līmenis pie operatora auss • Dirbančiojo su mašina patiriamas triukšmo lygis • Livell tal-Hoss fil-Widna tal-Operatur • Dopuszczalny poziom hałasu dla operatora • Nivel sonoro nos ouvidos do operador • Nivelul zgomotului la urechea operatorului • Hladina hluku pôsobiaci na sluch operátora • Raven hrupa pri užesu upravljalca • Nivel sonoro en el oído del operador • Ljudnivå vid förarens öra	<b>89dB(A)Lwa (2006/42/EC)</b>

Référence



<p>Harmonised standards used • Исползвани хармонизирани стандарти • Použité harmonizované normy • Brugte harmoniserede standarder • Gebruikte geharmoniseerde standaards • Kasutatud ühtlustatud standardid • Käytetyt yhdenmukaistetut standardit • Normes harmonisées utilisées • Angewandte harmonisierte Normen • Ενομοιογμένα πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν • Harmonizált szabványok • Standard armonizzati applicati • Izmantotie saskaņotie standarti • Panaudoti suderinti standartai • Standards armonizzati usati • Normy spójne powiązane • Normas harmonizadas usadas • Standardele armonizate utilizate • Použité harmonizované normy • Uporabljeni usklajeni standardi • Estándares armonizados utilizados • Harmoniserade standarder som används</p>	<p>ANSI/OPEI B71.4:2012 BS EN ISO 13857 BS EN 349: 1993+A1:2008</p>
<p>Technical standards and specifications used • Исползвани технички стандарти и спецификации • Použité technické normy a specifikace • Brugte tekniske standarder og specifikationer • Gebruikte technische standaards en specificaties • Kasutatud tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid • Käytetyt tekniset standardit ja eritelmät • Spécifications et normes techniques utilisées • Angewandte technische Normen und Spezifikationen • Τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν • Műszaki szabványok és specifikációk • Standard tecnici e specifiche applicati • Izmantotie tehniskie standarti un specifikācijas • Panaudoti techniniai standartai ir techninė informacija • Standards u specifikacijomis įrengti techniniai standartai • Normy i specyfikacje techniczne powiązane • Normas técnicas e especificações usadas • Standardele tehnice și specificațiile utilizate • Použité technické normy a špecifikácie • Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije • Estándares y especificaciones técnicas utilizadas • Tekniska standarder och specifikationer som används</p>	<p>ISO 21299 ISO 5349-1 ISO 5349-2 ISO 3767-1</p>
<p>The place and date of the declaration • Място и дата на декларацията • Misto a datum prohlášení • Sted og dato for erklæringen • Plaats en datum van de verklaring • Deklaratsiooni väljastamise koht ja kuupäev • Vakuutusken paikka ja päivämäärä • Lieu et date de la déclaration • Ort und Datum der Erklärung • Τόπος και ημερομηνία δήλωσης • A nyilatkozat kelte (hely és idő) • Luogo e data della dichiarazione • Deklarācijas vieta un datums • Deklaracijos vieta ir data • Il-post u d-data tad-dikjarazzjoni • Miejsce i data wystawienia deklaracji • Local e data da declarația • Locul și data declarației • Miesto a dátum vyhlásenia • Kraj in datum izjave • Lugar y fecha de la declaración • Plats och datum för deklarationen</p>	<p>Smithco West Inc. 200 West Poplar Avenue Cameron, WI 54822 USA 10-Dec -16</p>
<p>Signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer, holds the technical documentation and is authorised to compile the technical file, and who is established in the Community. Подпис на човека, упълномощен да състави декларацията от името на производителя, който поддържа техническата документация и е оторизиран да изготви техническия файл и е регистриран в общността. Podpis osoby oprávněné sestavit prohlášení jménem výrobce, držitel technickou dokumentaci a osoby oprávněné sestavit technické soubory a založené v rámci Evropského společenství. Underskrift af personen, der har fuldmagt til at udarbejde erklæringen på vegne af producenten, der er indehaver af dokumentationen og er bemyndiget til at udarbejde den tekniske journal, og som er baseret i nærområdet. Handtekening van de persoon die bevoegd is de verklaring namens de fabrikant te tekenen, de technischdocumentatie bewaart en bevoegd is om het technische bestand samen te stellen, en die is gevestigd in het Woongebied. Ühenduse registreeritud kantud isiku allkirj, kes on volitatud tootja nimel deklaratsiooni koostama, kes omab tehnilisdokumentatsiooni ja kellel on õigus koostada tehniline toimik. Sen henkilöön allekirjoitus, jolla on valmistajan vastuutus vakuutuksen laadintaan, jolla on hallussaan teknisetasiakirjat, joka on valtuutettu laatimaan tekniset asiakirjat ja joka on sijoitautunut yhteisöön. Signature de la personne habilitée à rédiger la déclaration au nom du fabricant, à détenir la documentation technique, à compiler les fichiers techniques et qui est implantée dans la Communauté. Unterschrift der Person, die berechtigt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers abzugeben, die die technischen Unterlagen aufbewahrt und berechtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen, und die in der Gemeinschaft niedergelassen ist. Υπογραφή ατόμου εξουσιοδοτημένου για την σύνταξη της δήλωσης εκ μέρους του κατασκευαστή, ο οποίος κατέχει την τεχνική έκθεση και έχει την εξουσιοδότηση να ταξινομήσει τον τεχνικό φάκελο και ο οποίος είναι ιδιορισμένος στην Κοινότητα. A gyártó nevében meghatalmazott személy, akinek jogában áll módosítania a nyilatkozatot, a műszaki dokumentációt őrizi, engedéllyel rendelkezik a műszaki fájel összeállításához, és aki a közösségbentelepeltetett személy. Firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del fabbricante, in possesso della documentazione tecnica ed autorizzata a costituire il fascicolo tecnico, che deve essere stabilita nella Comunità. Tās personas paraksts, kura ir pilnvarota deklarācijas sastādīšanai ražotāja vārdā, kurai ir tehniskā dokumentācija, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko reģistru un kura ir apstiprināta. Kopienā. Asmuo, kuris yra ganā žinomas, kuriam gamintojas suteikė įgaliojimus sudaryti šią deklaraciją, ir kuris įpasisrašė, turi visą techninę informaciją ir yra įgaliotas sudaryti techninės informacijos dokumentą. Il-firma tal-persuna awtorizzata li tfassal id-dikjarazzjoni f'isem il-fabrikant, ghandha d-dokumentazzjoniteknika u hija awtorizzata li tikkompila l-fajl tekniku u li hija stabbilita fil-Komunita. Podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji w imieniu producenta, przechowującej dokumentację techniczną, upoważnionej do stworzenia dokumentacji technicznej oraz wyznaczonej ds. wspólnotowych. Assinatura da pessoa com poderes para emitir a declaração em nome do fabricante, que possui a documentação técnica, que está autorizada a compilar o processo técnico e que está estabelecida na Comunidade. Semnătura persoanei împuternicite să elaboreze declarația în numele producătorului, care deține documentația tehnică, este autorizată să compileze dosarul tehnic și este stabilită în Comunitate. Podpis osoby poverenej vystavením vyhlásenia v mene výrobcu, ktorá má technickú dokumentáciu a je oprávnená spracovať technické podklady a ktorá je umiestnená v Spoločenstve. Podpis osebe, pooblašene za izdelavo izjave v imenu proizvajalca, ki ima tehnično dokumentacijo in lahko sestavlja spis tehnične dokumentacije, ter ima sedež v Skupnosti. Firma de la persona responsable de la declaración en nombre del fabricante, que posee la documentación técnica y está autorizada para recopilar el archivo técnico y que está establecido en la Comunidad. Undertecknas av den som bemyndigad att upprätta deklarationen i tillverkarens vägnar, innehar den tekniskadokumentationen och är bemyndigad att sammanställa den tekniska informationen och som är etablerad igemenskapen.</p>	<p>2006/42/EC Annex II 1A: 2 John Moore Sales, Director, Owner Moore Turf Care Thieplatz 4 49583 Lienen Germany 23-Sep-19</p> <p>2006/42/EC Annex II 1A: 10 Dawn Bryngelson Technical Documentation Advisor Smithco Inc. 34 West Avenue Wayne, PA USA 19087-3311 10-Dec-09</p>
<p>Certificate Number • Номер на сертификата • Číslo osvědčení • Certifikatnummer • Certificaatnummer • Seriffikaadi number • Hyväksyntänumero • Numéro de certificat • Bescheinigungsnummer • Αριθμός Πιστοποιητικού • Hitelesítési szám • Numero del certificato • Seriffikata numurs • Seriffikato numeris • Numru tač-Certifikat • Numer certyfikatu • Número do Certificado • Număr certificat • Číslo osvedčenia • Številka certifikata • Número de certificado • Certifikatsnummer</p>	<p>452052018-1</p>



## FILTRES DE RECHANGE - MODÈLES À ESSENCE

23-031	Filtre à huile hydraulique	
15-165-01	Élément de filtre à air avec préfiltre	Briggs & Stratton 5050
42-076-03	Élément de filtre à air monté sur l'aile	
42-834-03	Élément de filtre de sécurité monté sur l'aile 50-403	
	Filtre à carburant	
13-531	Filtre à huile moteur	Briggs & Stratton 492932
18-462	Vanne d'évacuation d'huile	

## FILTRES DE RECHANGE - MODÈLES DIESEL

<b>23-031</b>	Filtre à huile hydraulique	
42-076-03	Élément de filtre à air monté sur l'aile	
42-834-03	Élément de sécurité de filtre monté sur l'aile	
77-213	Élément de filtre à air (boîtier en acier)	Manostat # 70000 - 11221
77-214	Ensemble filtre à air	Kubota # 19204-43013
17-043	Élément de filtre à carburant	Kubota# 15881-97011
17-255	Cartouche de filtre à huile	

## KITS DE JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ

45-373	Pompe à piston	
45-373-01	Kit de révision	
45-065 & 45-066	Moteur de roue (essence, arrière)	14-080 Kit de joints d'étanchéité
45-067	Moteur de roue (Essence, avant)	
14-080	Kit de joints d'étanchéité	
43-241 & 43-242	Moteur de roue (Diesel, arrière)	14-080 Kit de joints d'étanchéité
76-238	Moteur de roue (Diesel, avant)	
14-080	Kit de joints d'étanchéité	
13-729	Soupape à 2 rangées	
78-415-03	Kit de joints d'étanchéité	
10-554	Vérin hydraulique (vérin de levage d'outil central)	
14-529	Kit de joints d'étanchéité	
43-150	Vérin hydraulique (levage du râteau)	
43-150-01	Kit de joints d'étanchéité	
Vérin hydraulique de direction		
14-529	Kit de joints d'étanchéité	

## FLUIDES

Huile moteur	Consulter le manuel du moteur
Fluide hydraulique	Huile moteur SAE 10W-40 API Service SJ ou supérieure

## AUTRES PIÈCES

Bougies	RC12YC (écartement de 0,76 mm (0.030 pouce))
48-265	Pneu et roue à gazon
77-210	Radiateur Kubota 16676-72062



# Garantie limitée de deux ans sur les produits commerciaux Smithco

Smithco, Inc. (Smithco) garantit que votre produit commercial Smithco de 2016 ou plus récent (le « Produit ») acheté après le 1er octobre 2016, est exempt de défauts de matériaux ou de fabrication pendant la période mentionnée ci-après. En cas de problème couvert par la garantie, Smithco réparera le produit gratuitement, y compris les frais de diagnostic, de main-d'œuvre (au tarif standard Smithco, d'après le barème des tarifs forfaitaires), et les pièces.

## Durée de la garantie :

- (1) **Deux ans, 1500 heures de fonctionnement\* à compter de la date de livraison au premier acheteur ou cinq ans à compter de la date de fabrication par le fabricant d'origine du produit, selon la première éventualité. (\*Produits équipés d'un compteur horaire).**
- (2) **Les produits de location sont couverts pendant 90 jours à compter de la date de livraison au premier propriétaire ou locataire.**

## Responsabilités du propriétaire :

En tant que propriétaire du produit, il vous incombe de veiller à l'entretien et aux réglages décrits dans votre manuel d'utilisation. Tout manquement à effectuer l'entretien et les réglages requis peut constituer un motif de rejet de toute demande de prise en charge au titre de la garantie. **Vous êtes en particulier responsable d'assurer la formation de tous les opérateurs actuels et futurs de ce produit à l'utilisation sécuritaire de ce produit sur votre site.**

## Instructions pour l'obtention d'une intervention au titre de la garantie :

Il vous incombe d'aviser le distributeur Smithco agréé auprès duquel vous avez acheté le produit dès que vous découvrez l'existence d'un problème couvert par la garantie, au plus tard 30 jours après la découverte du problème.

Si vous avez besoin d'aide pour trouver un distributeur Smithco agréé ou en cas de questions sur vos droits ou responsabilités au titre de la garantie, veuillez nous contacter à :

Smithco Product Support Department 200 West Poplar Ave.  
Cameron, Wisconsin 54822


Téléphone : 800-891-9435 Courriel : [ProductSupport@Smithco.com](mailto:ProductSupport@Smithco.com)


## Pièces d'usure :


Les pièces à remplacer dans le cadre des entretiens prévus (Pièces d'usure) sont garanties jusqu'à la date prévue du remplacement desdites pièces.

## Éléments/Conditions non couverts :


Les défauts de fonctionnement ou pannes qui se produisent durant la période de garantie ne sont pas tous des défauts de matériaux ou de fabrication. Les éléments/conditions indiqués dans la liste ci-dessous ne sont pas couverts :

 Les défaillances de produit résultant de l'utilisation de pièces de rechange non fournies par Smithco ou de l'installation d'accessoires ajoutés, modifiés ou non approuvés, ne sont pas couvertes.

 Les défaillances de produit résultant d'un manquement à l'obligation d'effectuer l'entretien et/ou les réglages prévus ne sont pas couvertes.

 Les défaillances de produit résultant de l'utilisation du produit de manière abusive, négligente ou imprudente ne sont PAS couvertes..

La présente garantie ne s'applique pas aux pièces consommables par utilisation, excepté si elles sont jugées défectueuses.

 Parmi les pièces consommées durant l'utilisation normale du produit figurent : les lames, dents, scarificateurs, râpeaux, plaques, plaques d'usure, roulettes, pneus, batteries, filtres, courroies, buses, etc.



La présente garantie ne s'applique pas aux défaillances causées par des facteurs externes. Les facteurs externes sont, entre autres,

les conditions climatiques, les pratiques d'entreposage, la contamination, l'utilisation de réfrigérants non approuvés, les lubrifiants, les additifs ou les produits chimiques, etc.



La présente garantie ne s'applique pas à l'usure normale. L'usure normale s'entend, entre autres, de l'endommagement des sièges causé par usure ou abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayé(e)s, etc.



Il se peut que Smithco demande le renvoi des pièces ou composants défectueux afin de pouvoir déterminer la validité de toute demande de prise en charge au titre de la garantie.



Smithco ne sera pas tenue de remplacer les composants d'autres fabricants si l'inspection par le fabricant d'origine indique que la défaillance était due à l'usure normale, à la consommation selon l'utilisation prévue ou à un entretien ou des réparations inadéquat(e)s

#### **Autres dénis de responsabilité légale :**

Le recours ci-dessus aux défauts de produits, (réparation ou remplacement par un distributeur ou concessionnaire Smithco agréé) est le seul possible pour l'acheteur concernant toute défektivité. La présente garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et il est possible que ayez d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

**HORMIS CELLES QUI SONT ÉNONCÉES CI-DESSUS, IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SONT LIMITÉES À LA DURÉE DES GARANTIES LIMITÉES CI-INCLUSES.**

Certains États ou provinces n'autorisant pas de limites de durée d'une garantie implicite, la limite sus-mentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas.

**LA SOCIÉTÉ SMITHCO N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS LIÉS À L'UTILISATION DU PRODUIT, Y COMPRIS TOUS FRAIS OU DÉPENSES POUR LA FOURNITURE D'UN PRODUIT OU SERVICE DE REMPLACEMENT DURANT LES PÉRIODES DE DÉFAUT DE FONCTIONNEMENT OU DE NON UTILISATION.**

Certains États ou provinces n'autorisant pas l'exclusion de dommages indirects, accessoires ou consécutifs, l'exclusion sus-mentionnée peut ne pas s'appliquer à vous.

**Smithco n'assume ni n'autorise qui que ce soit à prendre en charge en son nom toute autre responsabilité liée à la vente ou l'utilisation de ce produit.**

